

JANVIER - JUIN 2012

PLEIN AIR

TEAT

TEAT

CHAMP FLEURI

# La musique change avec Orange

Orange, partenaire  
des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air





*faire du ciel le plus bel endroit de la terre*

**AIRFRANCE** /

# ÉDITO

Nous vous avons vus nombreux, fidèles et toujours attentifs à la rencontre de nos artistes réunionnais comme des plus grands créateurs des scènes nationales ou internationales.

Toute l'équipe du TEAT Champ Fleuri et du TEAT Plein Air aura vu vos enthousiasmes à partager cette volonté de s'ouvrir à la création vivante contemporaine, au point de faire de vos scènes une référence dans le paysage régional comme national, avec un des plus forts taux de fréquentation des théâtres français.

De cela nous voulons vous remercier.

Vers quels futurs voudrions-nous aller avec vous ?

Ni les circonstances de l'économie internationale, ni nos ambitions de développement culturel pour notre territoire commun ne nous conduisent à penser et dire « encore plus de spectacles », « encore plus de manifestations ».

Bien au contraire, nous souhaitons aller vers plus de qualité dans le travail de découverte avec les créateurs, qu'ils soient réunionnais ou venus d'ailleurs.

Nous souhaitons cela non seulement pour que la vitalité de la création contemporaine puise des énergies dans nos TEAT, mais avant toute chose pour qu'elle soit à la source d'un enrichissement des rencontres, des relations que nous voulons tisser avec les publics.

Aller également à la rencontre de territoires où notre activité n'est pas encore partagée, là où vivent celles et ceux qui, pour de multiples raisons, n'ont pu encore vous rejoindre.

Ce sont les nouvelles collaborations que nous voudrions tisser avec ceux qui, à l'exemple des établissements culturels du Département et des Communes, du Conservatoire à rayonnement régional et du Rectorat avec qui nous venons d'établir des conventions de partenariat, sont mus par la volonté de voir s'inscrire dans la réalité un nécessaire aménagement culturel de notre territoire et sa zone d'influence.

Par les collaborations tissées avec les expressions artistiques émergentes ainsi qu'avec les plus grandes institutions nationales comme le Centre national de la danse lors du dernier Total Danse ou le Festival d'Avignon pour la dernière création de Wajdi Mouawad, nous ressentons que désormais le TEAT Champ Fleuri et le TEAT Plein air ont su s'inscrire dans le mouvement culturel qui garde le sens d'une grande ambition nationale, parce que près de ses racines.

Nous savons que dans la période que nous connaissons, il est nécessaire de savoir faire preuve d'imagination et de pragmatisme. A cette tâche à laquelle nous voulons nous consacrer, nous savons pouvoir compter sur votre complicité.

**Pascal Montrouge**  
Directeur

# LÉGENDES

Tous les univers du spectacle !

ATTRACTION

CINÉMA

CIRQUE

DANSE

MAGIE NOUVELLE

MARIONNETTES

MUSIQUE

OPÉRA

THÉÂTRE

OQP

Ouverture Qualité Pays. Le label créé par les TEAT, qui indique les soirées pour découvrir un artiste ou un groupe réunionnais émergent.

PILS!

PAR ICI LA SORTIE

Vous avez ri, pleuré ? Vous avez aimé... ou pas ! Chaque fois qu'apparaît ce logo, retrouvez l'équipe de PILS ! à l'issue du spectacle pour en parler, échanger, débattre au bar du TEAT Champ Fleuri.

TOTO TOTAL

3<sup>ème</sup> festival jeune public, du 29 février au 8 mars. Etonnant, détonnant, sur tous les tons. Pour petits et grands, établissements scolaires et centres de loisirs. Programme détaillé disponible en février, pour tout savoir sur les spectacles à prix mini, les attractions, ateliers et exposition gratuits, et les dates en TEAT Changement d'Air, tout près de chez vous.

TOTAL JAZZ

Du 23 au 31 mars. Les *Déboussolés* deviennent Total Jazz. Ainsi, les 3 festivals des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air arborent un label Total: Danse, Jeune public et Jazz. Le programme spécifique, disponible début mars, détaillera les concerts, les rencontres, ateliers et master classes qui auront lieu au TEAT Plein Air, au Débarcadère et sur le front de mer de Saint-Paul, dans les quartiers et les hauts, place Julius Bénard à Saint-Gilles et sur la plage de Boucan Canot.

page	
3	ÉDITO
4	LÉGENDES
5	SOMMAIRE

## 6 - 50 SAISON JANVIER - JUIN 2012

6	Ousanousava	36	Les Vwadhéva
7	Ballet de l'Opéra National de Paris	37	Benjam
8	CDOI	38	Groupe Rictus
9	Peeping Tom	39	Claudio Stellato
10	Audrey Dardenne	40	Sara Tavares
		41	Spéciale Pierre Roselli
21	Louis Bertignac	42	The Metropolitan Opera
22	Kozman Ti Dalon	43	Bat'Ker
23	Abdel Rahman El Bacha	44	Chatha
24	Ballet du Bolchoï	45	Murcof + Simon Geilfus
		46	Cyclones Production
32	Compagnie Käfig	47	Production KVS
33	La 5 <sup>ème</sup> Nuit des Virtuoses	48	Jérôme Payet
34	Studios Kabako	49	Ballet Preljocaj
35	Studios Kabako	50	Urbain Philéas

## 12 - 20 FESTIVAL TOTO TOTAL

12	CALENDRIER TOTO TOTAL	17	Cie Sydney Bernard
14	DUT	18	Théâtre des Alberts
15	La Magik !	19	La Lanterne Magique
16	Compagnie Defracto	20	Théâtre Taliipot

## 25 - 31 FESTIVAL TOTAL JAZZ

26	Boklèr / Juju / Monty Alexander	30	Kreol i Jâze / Yom & The Wonder Rabbis / Mulatu Astatke
28	Meddy Gerville / JF Zygel & Antoine Hervé / Fillon Quartet		
52	LA GALERIE		
54	ACTION CULTURELLE ET RELATION AVEC LES PUBLICS		
58	AVOIR 20 ANS EN 2015		
59	TEAT PRATIQUE		
61	ADHÉSION & PASS		
62	CALENDRIER ET TARIFS		
64	PLANS DE SALLE		
66	L'ÉQUIPE		
68	PARTENAIRES		

27 jan

TEAT Champ Fleuri  
vendredi 27 janvier à 20h

MUSIQUE

## OUSANOUSAVA

CES ARTISTES QUI NOUS LIENT.  
DE BRASSENS À NOUGARO

**CHANSON FRANÇAISE**  
**LA RÉUNION**  
de 8 à 18€

GRUPE PHARE DE LA SCÈNE MUSICALE RÉUNIONNAISE DEPUIS PRÈS DE TRENTE ANS, OUSANOUSAVA A ÉTÉ CRÉÉ DANS LES ANNÉES 1980 PAR LES ENFANTS DU CÉLÈBRE JULES JORON. SON 12<sup>ÈME</sup> ALBUM EST ISSU DE CE SPECTACLE.

CHANT, GUITARE, TROMPETTE  
BERNARD JORON  
CHANT, KAYAMB, PETITES PERCUSSIONS  
FRANÇOIS JORON  
CHŒUR, GUITARE, BATTERIE  
PATRICK ATIDE  
BASSE, GUITARE FRÉDÉRIC TOSSEM  
BATTERIE, CAJON LAURENT SERVEAUX  
ACCORDÉON ALFRED VIENNE  
VIOLON, TROMPETTE GUILLAUME DEJEAN  
PRODUCTION ARTS ET COMMUNICATION

PHOTO © FABRICE BOUTIN



Après le succès de ce spectacle l'an dernier au TEAT Plein Air et sur de nombreuses scènes réunionnaises, la bande de Bernard Joron joue les prolongations en 2012. Pour la première fois de sa longue carrière, Ousanousava se produit au TEAT Champ Fleuri.

LÈRK LE TÉKS BRASSENS, NOUGARO,  
FERRÉ, BREL I PRAN LA KOULÈR  
LA VOI OUSANOUSAVA,  
LÉ SÛR IN SIKLONE LÉMOSSION  
LÉ POU SHAVIR A OU.

Ce spectacle original présente un florilège de grands classiques de la chanson française, de Georges Brassens à Claude Nougaro, en passant par Léo Ferré, Serge Reggiani, Boris Vian, Jean Ferrat, Jacques Brel ou encore Henri Salvador... revus par Ousanousava. *Ces artistes qui nous lient* fait revivre cette poésie française qui, au même titre que les ségas de leur père, a contribué à l'écriture des chansons d'Ousanousava. Les textes restent en français, mais les arrangements et les orchestrations sont mis aux rythmes du groupe.

TEAT Champ Fleuri  
jeudi 2, vendredi 3 et samedi 4 février à 20h

2 - 4 fév

## DANSEURS DU BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS

GRANDS PAS CLASSIQUES ET LES CHORÉGRAPHERS  
DU XX<sup>ÈME</sup> SIÈCLE

DANSE

**DANSE CLASSIQUE**  
**FRANCE**  
de 15 à 28€  
Durée: 1h30

FONDÉE EN 1661 SOUS LA TUTELLE DU ROI LOUIS XIV, L'ACADÉMIE ROYALE DE DANSE, DEVENUE BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS, EST LA PLUS ANCIENNE COMPAGNIE DE DANSE ACADÉMIQUE CLASSIQUE. ELLE EST BASÉE AU PALAIS GARNIER DEPUIS 1873.

AVEC LA PARTICIPATION  
DU DANSEUR ÉTOILE KARL PAQUETTE  
SUJETS HÉLOÏSE BOURDON, SARAH KORA  
DAYANOVA, ALLISTER MADIN,  
MARC MOREAU, PIERRE-ARTHUR RAVEAU  
CORYPHÉE ELÉONORE GUÉRINEAU  
ET SAE EUN PARK  
ORGANISATION GÉNÉRALE  
GRUBER BALLET OPERA

PROGRAMME: TROIS PRÉLUDES, BEN  
STEVENSON (1969) / ESMERALDA, MARIUS  
PETIPA (1844) / LE LAC DES CYGNES, D'APRÈS  
MARIUS PETIPA (1895) / LE CYGNE NOIR,  
D'APRÈS MARIUS PETIPA (1895) / IN THE  
MIDDLE, SOMEWHAT ELEVATED, WILLIAM  
FORSYTHE (1987) / ADAGIETTO,  
OSCAR ARAÏZ (1970) / ROMEO ET JULIETTE,  
D'APRÈS LÉONID LAVROVSKI (1940) /  
DON QUICHOTTE, MARIUS PETIPA (1869)

PHOTO © MICHEL LIDVAC

Étoiles d'aujourd'hui et de demain du Ballet de l'Opéra national de Paris vous invitent à une véritable promenade accompagnée dans une galerie de chefs d'œuvre.

Le Ballet de l'Opéra national de Paris est l'une des premières institutions classiques au monde. Sa renommée repose sur son école et sur l'excellence et la virtuosité de ses 160 éléments, des étoiles aux stagiaires, mais aussi sur l'étendue de son répertoire. À travers une sélection de grands pas de deux classiques ou d'extraits d'un esprit plus contemporain, le danseur Étoile Karl Paquette et sept solistes nous montrent toute la gamme de leurs possibilités et ouvrent une fenêtre sur l'évolution de l'histoire de la danse.

Un véritable carrousel pour un plaisir sans faille.

Représentation le 5 février au Théâtre Luc Donat.

INN PLUIE D'ZÉTOIL LA DANSE  
L'OPÉRA DE PARIS I DEBARK SU  
PLATO TEAT CHAMP FLEURI.  
MI EXPLIK PA ZOT KOMAN LA  
MAJIK I SAR GRÉNÉ!

7 fév

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
mardi 7 février à 13h30 (scolaire) et 20h

TEAT Champ Fleuri  
jeudi 23 et vendredi 24 février à 20h

23 & 24 fév

THÉÂTRE

## CENTRE DRAMATIQUE DE L'Océan Indien

MOBIE-DIQ

THÉÂTRE  
LA RÉUNION  
de 5 à 14€  
Durée: 45 mn

EN 1992, LOLITA MONGA FONDE LA COMPAGNIE ACTE 3 IMPLANTÉE AU THÉÂTRE LES BAMBOUS À SAINT BENOÎT ET CO-DIRIGE LE THÉÂTRE PENDANT CINQ ANS, AVANT DE FAIRE LE CHOIX DE LA RÉSIDENCE. NOMMÉE CO-DIRECTRICE DU CENTRE DRAMATIQUE DE L'Océan Indien EN MAI 2007 AVEC PASCAL PAPINI, ELLE EST RECONDUITE SEULE À LA DIRECTION APRÈS LE DÉPART DE CELUI-CI EN 2010.

LOLITA MONGA EST AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE, COMÉDIENNE, CHEVALIER DES ARTS ET DES LETTRES.

TEXTE MARIE REDONNET  
MISE EN SCÈNE NICOLAS DERIEUX  
AVEC LOLITA MONGA, FRANÇOIS ROBERT  
PRODUCTION  
CENTRE DRAMATIQUE DE L'Océan Indien  
SEPTEMBRE 2011

PHOTO © SÉBASTIEN MARCHAL



C'est l'histoire de deux vieux comédiens naufragés qui dérivent sur le grand océan de la vie entre souvenirs et désillusions, espoir et résignation. Accessible à tous les publics, ce texte pimenté d'accent créole est plein d'humour, de tendresse et de mystère.

2 GRAMOUN LA-PERDE DAN  
LOSSÉAN ZOT SOUVENIR...  
LA TENDRÈSS LÉ PA LOIN...  
SOMAN ZOT KOMIK  
I FÉ RIRE LA BOUSHE.

Mobie et Diq, un couple de vieux acteurs, sont les seuls rescapés du naufrage d'un paquebot flambant neuf: *le Tango*, qui est aussi le nom de la pièce qu'ils ont échoué à jouer ensemble, et le nom du music-hall qu'ils rêvent d'acheter. Au fil de leur odyssee à bord d'un canot de sauvetage, ils revivent les instants élus de leur vie antérieure à travers des récits d'aventure et des mythes: l'île et la cabane de Robinson Crusoé, l'épisode de Jonas et la baleine blanche dans la Bible, Moby Dick de Melville, le naufrage du Titanic... La question est de savoir ce qui, à la fin d'une vie, est perdu et ce qui est sauvé ou trouvé.

DANSE

PILS!  
PAR ICI LA SORTIE

## PEEPING TOM

32 RUE VANDENBRANDEN

DANSE - THÉÂTRE  
BELGIQUE  
de 10 à 22€  
Durée: 1h20

PEEPING TOM (VOYEUR EN ANGLAIS) EST UNE COMPAGNIE BELGE FONDÉE EN 2000 PAR UNE ARGENTINE, GABRIELA CARRIZO, ET UN FRANÇAIS, FRANCK CHARTIER. TOUS DEUX ISSUS DES BALLETS C DE LA B D'ALAIN PLATEL, ILS S'INSCRIVENT DANS SON SILLAGE, EN PROPOSANT UNE DANSE MÊLÉE DE THÉÂTRE ET ANCRÉE DANS LE QUOTIDIEN. LEURS SPECTACLES À LA FOIS HYPERRÉALISTES ET ONIRIQUES, ASSOCIENT TRIVIALITÉ ET MYSTÈRE. LEUR TRILOGIE *LE JARDIN*, *LE SALON*, *LE SOUS-SOL* A TOURNÉ DANS LE MONDE ENTIER.

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE  
GABRIELA CARRIZO, FRANCK CHARTIER  
DANSE ET CRÉATION SEOLJIN KIM,  
HUN-MOK JUNG, MARIE GYSELBRECHT,  
JOS BAKER, SABINE MOLENAAR,  
EURUDIKE DE BEUL  
PRODUCTION PEEPING TOM

PHOTO © HERMAN SORGELOOS

D'emblée, on se croit devant un film, mais c'est bien de spectacle vivant dont il s'agit; d'une recherche époustouflante sur les décors et le travail des corps, entre danse, théâtre et chant.

Prenant pour point de départ *La Ballade de Narayama*, un film de Shohei Imamura, la compagnie flamande Peeping Tom nous plonge dans une communauté isolée dont les us et coutumes peuvent susciter des réactions et émotions très différentes. L'action se déroule en plein air, au sommet d'une montagne enneigée. Sous un ciel d'une profondeur infinie, dans le froid et le vent, des caravanes de fortune abritent une communauté où la solitude de chacun dicte les rapports entre les individus. Pièce méditative inclassable, *32 rue Vandenbranden* déballe le bagage psychologique qui accable parfois les jeunes, même ceux qui s'éloignent en toute liberté de leurs racines, leur famille ou leur culture.

SPEKTAK-LA I RAKONTE KOMAN  
6 DOMOUN LA-PERDE: ZOT LÉ DAN  
IN TI KANIKI D'VILAGE EK LA NEIGE  
PARTOU. SA I FÉ MAJINE ANOU,  
NOU OSSI LÉ TOUSEL SU NOUT L'ÎLE,  
DAN FINFON L'OSSÉAN.

25 fév

TEAT Plein Air - Badamier  
samedi 25 février à 20h

OQP MUSIQUE

# AUDREY DARDENNE

MUSIQUE

LA RÉUNION - FRANCE

de 6 à 14€

Durée: 1h45

NÉE À TOULOUSE, AUDREY DARDENNE S'INSTALLE À LA RÉUNION, TERRE NATALE DE SES GRANDS-PARENTS, À L'ÂGE DE 8 ANS. APRÈS UN MASTER D'INTER-CULTURALITÉ, ELLE ÉTUDIE À LOS ANGELES ET SUIT DURANT SEPT MOIS UNE FORMATION GOSPEL-ROCK. DE RETOUR, ELLE ENREGISTRE SON PREMIER ALBUM A FLEUR DE CŒUR EN 2005. COACH VOCAL ET PROFESSEUR DE CHANT, AUDREY DARDENNE A ÉTÉ ÉLUE VOIX D'OR DE LA RÉUNION EN 2008.

PHOTO © ARNAUD DARDENNE



Audrey Dardenne ne cesse d'étonner par son univers singulier, savant mélange de soul anglo-saxonne, de chanson française et de maloya. Un métissage à l'image de cette jeune auteur-compositeur zoroïole qui a étudié le chant aux Etats-Unis.

LÉ SUR IN BON LÉSPRI LA PANSH  
SU SON BÈR, LERK LI LÉTÉ IN  
TI BABA. POUSSA MÈME, SON VOI  
LÉ KLÈRE KOM DOLO LA RIVIÈR,  
PUR KOM LÈR DAN LÈ-O.

Bercée par les chanteuses américaines, le gospel et la soul, Audrey Dardenne commence à chanter à 14 ans. Elle apprend la guitare, suit une formation de chant lyrique et se met très vite à composer. En 2009, elle fait deux rencontres décisives ; celle d'Erick Benzi (Jean-Jacques Goldman, Johnny Halliday, Anggun) qui signe les arrangements du tube *Pour des prunes* et celle d'Erick Labson qui assure le mastering d'*Embellies & autres féeries* dans les studios d'Universal à Hollywood. Ce nouvel album à l'esprit féérique rappelle l'importance de poursuivre ses rêves, de prendre soin de ce/ceux qu'on a, et de se souvenir de l'enfant qu'on a été.



Lazaret  
de la Grande Chaloupe  
PATRIMOINE DÉPARTEMENTAL

NOUVELLE EXPO &  
MISE EN LUMIÈRE DES BÂTIMENTS

### Engagisme et quarantaine

Exposition permanente les week-ends sur réservation  
Découvrez les origines multiculturelles de notre île.  
Visites guidées gratuites.  
Réservation au : 02 92 97 40 40



Musée  
Léon Dierx  
PATRIMOINE DÉPARTEMENTAL

### Exposition Potémont

Du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30  
Une exposition du collectif Qubo Gas, inspiré de la nature réunionnaise.  
2€. Gratuit le 1er dimanche du mois et les moins de 18 ans.  
Pour plus d'infos : 02 62 20 24 82



Musée  
historique de Villèle  
PATRIMOINE DÉPARTEMENTAL

### Visite du domaine Desbassayns

Du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30  
2€. Gratuit le 1er dimanche du mois et les moins de 18 ans.  
Pour plus d'infos : 02 62 55 64 10



Muséum  
d'histoire naturelle  
PATRIMOINE DÉPARTEMENTAL

### Le voyage de Monsieur de Lapérouse

Du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30  
Label « Exposition d'intérêt national »  
Embarquez sur l'Astrolabe et partez en expédition avec Lapérouse.  
2€. Gratuit le 1er dimanche du mois et les moins de 18 ans.  
Pour plus d'infos : 02 62 20 02 19



Archives  
départementales  
de La Réunion  
PATRIMOINE DÉPARTEMENTAL

### Jean Colbe | Photographe

Du lundi au vendredi de 8h à 16h  
Visite commentée sur RDV  
Entrée libre  
Pour plus d'infos : 02 62 94 04 14



Musée du sel  
PATRIMOINE DÉPARTEMENTAL

### Passez-moi le sel

Du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30  
Visites guidées gratuites de l'exposition permanente.  
07 septembre: Atelier «REQUIN» avec Les Petits Débrouillards  
1er, 02, 08 et 09 octobre : Atelier «PATE A SEL».  
Pour plus d'infos : 02 62 24 67 03

# Le prog'

des musées du Conseil Général

Plus d'infos sur [www.cg974.fr](http://www.cg974.fr)

# CALENDRIER

TOTO TOTAL, FESTIVAL JEUNE PUBLIC

DATE	HEURE	SPECTACLE	TEAT
mercredi 29 février	14h	DUT	Jardin de l'État
jeudi 1 <sup>er</sup> mars	10h 13h30	La Magik! Compagnie Defracto	Karo Kann Champ Fleuri
vendredi 2 mars	10h 13h30	Cie Sidney Bernard Cie Sidney Bernard	Champ Fleuri Champ Fleuri
samedi 3 mars	13h30 14h 16h 18h	DUT La Magik! Compagnie Defracto Cie Sidney Bernard	Baobab Karo Kann Champ Fleuri Champ Fleuri
mardi 6 mars	14h 16h 18h	Cie Sidney Bernard Théâtre des Alberts Compagnie Defracto	Champ Fleuri Karo Kann Champ Fleuri
mercredi 7 mars	13h30 14h 16h 18h	DUT La Magik! La Lanterne Magique Cie Sidney Bernard	Baobab Karo Kann Karo Kann Champ Fleuri
jeudi 8 mars	13h30 14h 16h 18h	DUT La Lanterne Magique Théâtre des Alberts Théâtre Taliipot	Baobab Karo Kann Karo Kann Champ Fleuri

**TEAT**  
CHAMP FLEURI

FESTIVAL

FESTIVAL  
JEUNE  
PUBLIC

29  
FÉV

8  
MARS

TOTOTOTAL



29 fév – 8 mars

Jardin de l'État  
mercredi 29 février de 14h à 18h  
**TEAT Champ Fleuri - Baobab**  
samedi 3, mercredi 7 et jeudi 8 mars  
de 13h30 à 17h30

ATTRACTION TOTO TOTAL

## DUT

CASROLPARC

PARC D'ATTRACTION  
FRANCE  
gratuit  
Durée: 4h en continu  
À partir de 5 ans

APRÈS LES BEAUX ARTS, STÉPHANE DUTAUD ALIAS DUT DÉCIDE DE PRÉSENTER SES SCULPTURES ET SES SPECTACLES DANS DES LIEUX URBAINS ET DANS LA RUE. DEPUIS PLUS DE 20 ANS, IL RÉALISE DES INSTALLATIONS, MACHINES, SCULPTURES... FABRIQUÉES LE PLUS SOUVENT À PARTIR D'OBJETS USUELS RECYCLÉS. LA POUSSIÈRE D'UN UNIVERS UTILITAIRE TRANSFORMÉE PAR CET IMPROBABLE DESCENDANT DU FACTEUR CHEVAL EN UN MONDE IMAGINAIRE.

CRÉATION DUT  
AVEC CHRISTOPHE CHARLES,  
STÉPHANE DUTAUD

PHOTO © DR



Premier mini-parc itinérant de la casserole, cet espace ludique et sonore pour petits et grands enfants propose une vingtaine d'attractions essentiellement réalisées à partir d'objets usuels délaissés et récupérés: des casseroles et autres ustensiles de cuisine.

IMAGINE OU-I DEVIEN MUZISSIEN  
IN LORKÈSS KASROL... PLIS OU-I  
TAPE FOR, PLIS OU-I FÉ DEZORD,  
SÉ PLIS LÉ GADIAMB.

À chacun de concocter son moment de détente et de jeux entre: faire du tricycle « moules-frites » ou s'adonner à une « cuisson de pâtes » des plus singulières, jouer sur une batterie de 200 casseroles, se mesurer au « baby-food » ou au puissance 4-membert, jouer au basket laitue et écouter des chansons « casrols ». Cette animation de rue mitonnée par deux artistes poitevins bouillonne depuis une dizaine d'années dans toute la France et en Europe. Le secret de ce succès? Une bonne dose de récupération, quelques litres d'ingéniosité et une pincée de folie!

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
jeudi 1<sup>er</sup> mars à 10h (scolaire)  
samedi 3 et mercredi 7 mars à 14h

1<sup>er</sup> – 7 mars

TOTO TOTAL THÉÂTRE

## LA MAGIK! LA DIABLESSE ET SON ENFANT

VIDÉO-CONTE  
LA RÉUNION  
de 5 à 6€  
Durée: 30 mn  
À partir de 6 ans

DEPUIS 2004, LES CRÉATIONS DE LA MAGIK! S'OUVRENT AUX RENCONTRES ET AUX IMAGES INATTENDUES. À PARTIR DES ÉMOTIONS RATTACHÉES AUX COULEURS, AUX FORMES, AUX VISAGES, AUX GESTES, AUX SINGULARITÉS HUMAINES, AUX DANSES, LA MAGIK! INVENTE DES FORMES CROISANT LES DISCIPLINES: INSTALLATIONS VIDÉO-PERFORMANCES, FILMS SCÉNOGRAPHIÉS, CINÉ-CONCERTS OU INTERVENTIONS DANS DES LIEUX INATTENDUS.

MISE EN SCÈNE GABRIELLE MANGLOU  
ACTRICE MARIE BIROT  
VIDÉO CAMILLE TOUZÉ  
RÉGIE ALAIN ARMOËT

PHOTO © SÉBASTIEN MARCHAL

La Magik! met en scène ce très beau roman jeunesse de Marie N'Diaye (prix Femina 2001 et Goncourt 2009) en mariant savamment le jeu ludique et frais de Marie Birot et films courts. Ce vidéo-conte permet de se pencher en douceur sur nos émotions inexplicables, nos peurs calfeutrées.

C'est l'histoire d'une diablesse qui part à la recherche de son enfant perdu. Mais dès qu'on s'aperçoit qu'elle a des sabots à la place de pieds, les portes se referment, on éteint la lumière et on tremble dans le noir. Cette femme atypique cherche à nouveau l'équilibre, l'amour apaisant de son enfant. Y arrivera-t-elle? Ce texte lancinant et profond laisse la porte grande ouverte à l'imaginaire. Les mots mesurés, le temps compté, déploient une atmosphère épaisse dans laquelle l'enfant et l'adulte peuvent pénétrer comme dans une matière à s'approprier. Cet univers dense et léger nous plonge dans la forêt intérieure des rapports humains.

TOK TOK TOK! KISSA TERLA NORA  
KOURAGE MARSHE SU LA  
DIABLESSE, LERK MADAM-LA VA  
VNIR POU SOUK BANN MARMAY?

1<sup>er</sup> – 6 mars

TEAT Champ Fleuri  
jeudi 1<sup>er</sup> mars à 13h30 (scolaire)  
samedi 3 mars à 16h et mardi 6 mars à 18h

CIRQUE TOTO TOTAL

## COMPAGNIE DEFRACTO

### CIRCUITS FERMÉS

DUO DE JONGLERIE

FRANCE

de 5 à 6€

Durée : 50 mn

À partir de 8 ans

JEUNE COMPAGNIE DE SPECTACLE VIVANT DONT L'AMBITION EST DE DÉVELOPPER UN LANGAGE CORPOREL ET JONGLÉ, DEFRACTO EFFECTUE UN TRAVAIL DE RECHERCHE SUR LA TECHNIQUE ET L'ÉCRITURE SCÉNIQUE DE LA JONGLERIE EN DUO. APRÈS SA FORMATION AU CENTRE DES ARTS DU CIRQUE DE TOULOUSE, GUILLAUME MARTINET A CRÉÉ PLUSIEURS FORMES COURTES JOUÉES EN THÉÂTRE ET EN CABARET. MINH TAM KAPLAN TRAVAILLE DEPUIS PLUS DE DIX ANS EN EUROPE ET EN ASIE.

ÉCRITURE ET INTERPRÉTATION

GUILLAUME MARTINET, MINH TAM KAPLAN  
SCÉNOGRAPHIE MARIE-O ROUX

PHOTO © PIERRE MOREL



Un spectacle de jonglerie graphique et rythmique, qui traite d'un rapport de dépendance mutuelle, porté par deux jeunes artistes de renommée internationale, lauréats Jeunes Talents Cirque Europe 2009-2010.

2 MARMAY, I JOUÉ EK IN TAKON  
LA BOULE DAN ZOT MAIN.  
ZOT LÉ JÈNE MÉ ZOT LÉ GABIÉ.  
ZOT MANIÈR FÉ I TOUSH ANOU ;  
DÉFOI MÈME NOU LÉ ATÉR POU RIRE.

A travers leur moyen d'expression privilégié, la jonglerie, Guillaume Martinet et Minh Tam Kaplan créent un langage original, basé sur une technique à couper le souffle : impressions visuelles, graphisme abstrait de points et de lignes formés par des objets en mouvement. Un être prend acte de l'obsession de l'autre et, plutôt que de chercher à la corriger, décide de la vivre avec lui. Le duo évolue en circuit fermé et possède des règles de fonctionnement exclusives et une logique interne. Le spectacle entrouvre la porte sur ces moments de vie que partagent les deux protagonistes et laisse le spectateur s'immerger dans l'intimité de leur rapport.

Représentations les 9 et 10 mars au Séchoir.

2 – 7 mars

TEAT Champ Fleuri  
vendredi 2 mars à 10h et 13h30 (scolaires)  
samedi 3 mars à 18h, mardi 6 mars à 14h  
et mercredi 7 mars à 18h

TOTO TOTAL THÉÂTRE

## CIE SYDNEY BERNARD

CITÉ DES AUGUSTES

### 20 000 LIEUES SOUS LES MERS

FÉÉRIE FANTASTIQUE

FRANCE

de 5 à 6€

Durée : 50 mn (scolaires)

1h10 (tout public)

À partir de 7 ans

DOTÉ D'UNE SOLIDE FORMATION (ACTEUR, MIME, CLOWN, CHANTEUR, MARIONNETTISTE, METTEUR EN SCÈNE), SYDNEY BERNARD AFFICHE UN IMPRESSIONNANT PARCOURS EN FORME DE JOYEUX LABYRINTHE. CRÉATEUR DE FESTIVALS DE THÉÂTRE ET DU THÉÂTRE DE L'OMBRE, PREMIÈRE COMPAGNIE-ÉCOLE AGRÉÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE, IL EST ÉGALEMENT METTEUR EN SCÈNE ET COMÉDIEN, SUR LES PLANCHES OU DANS LA RUE, À LA TÉLÉVISION ET AU CINÉMA.

D'APRÈS LE TEXTE ORIGINAL DE JULES VERNE

MISE EN SCÈNE SYDNEY BERNARD

INTERPRÉTATIONS

SYDNEY BERNARD, THIERRY LE GAD

CO-PRODUCTION

CIE SYDNEY BERNARD - CITÉ DES AUGUSTES

ET OCÉANOPOLIS DE BREST

PHOTO © BENJAMIN DEROCHE

Entre conte fantastique et théâtre d'objets décalés, cette adaptation du chef d'œuvre de Jules Verne propose une mise en scène spectaculaire, drôle et lyrique. Embarquement familial de 6 à 106 ans pour faire le tour du monde !

Le spectacle se déroule dans le bureau du professeur Aronnax. Il revient sur la terre ferme après un long voyage sous les mers à bord du *Nautilus*. Naturaliste au Muséum de Paris, son bureau est donc couvert d'animaux empaillés, d'os et de coquillages, qu'il va utiliser pour incarner les personnages de son odyssée. Tous ses souvenirs sortent de ce bureau qui se transforme tour à tour en salle des machines, en laboratoire ou en banquise, comme si la mémoire d'Aronnax était là, devant lui, et qu'il jouait avec. Ce spectacle hors-norme mélange la marionnette et le théâtre de rue, dans un rythme rapide et l'on enchaîne les surprises d'un bout du globe à l'autre. Un réquisitoire contre les abus de l'homme sur la nature et un magnifique voyage de géographie fantastique.

KAPITAINE NÉMO I SORTE DANN  
LIVRE JULES VERNE POU RAKONTE  
ANOU LE ZISTOIR SON SOUMARIN.  
SOMAN PORTE BIEN ANTANSION  
LÈRK ZOURITE GÉAN I ATAK...

6 & 8 mars

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
mardi 6 et jeudi 8 mars à 16h

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
mercredi 7 mars à 16h et jeudi 8 mars à 14h

7 & 8 mars

MARIONNETTES

TOTO TOTAL

## THÉÂTRE DES ALBERTS

TIGOUYA, LO MARGOUYA TÉ I VÉ ALÉ VOIR LA MÉR

MARIONNETTES

LA RÉUNION

6 €

Durée: 35 mn

À partir de 2 ans

CRÉÉ EN 1994, LE THÉÂTRE DES ALBERTS RÉUNIT DES ARTISTES D'HORIZONS DIVERS, TOUS PASSIONNÉS PAR LES ARTS DE LA MARIONNETTE. AU COURS DE LEURS CRÉATIONS, ILS explorent les formes SANS CESSER EN ÉVOLUTION DU THÉÂTRE VISUEL, DONNANT NAISSANCE À DES SPECTACLES OÙ SE RENCONTRENT LE THÉÂTRE D'OMBRES, LE JEU D'ACTEUR, LE THÉÂTRE D'OBJETS ET LES DIFFÉRENTES TECHNIQUES DE MARIONNETTES.

MISE EN SCÈNE ERIC DOMENICONE

JEU SYLVIE ESPÉRANCE,

STÉPHANE DESLANDES

PRODUCTION THÉÂTRE DES ALBERTS

PHOTO © SEBASTIEN DOMBALLE



Métaphore de l'enfance et du désir d'indépendance, *Tigouya* raconte le voyage initiatique d'un jeune margouillant né à Mafate. Un spectacle visuel alliant marionnettes, pop-up (découpages de papier), vidéos et jeu d'acteur.

LA PA TOU LE JOUR NU TOMB  
SU INN TI MARGOUILLAT I VOL  
SOMIN DEPI MAFATE POU ALÉ  
VOIR LA MÈR. ALA LE ZISTOIR  
BANN THÉÂTRE LES ALBERTS  
I SAR RAKONT ANOU.

Tigouya quitte sa montagne natale pour découvrir la mer et la richesse de La Réunion. Son périple sera semé d'embûches et de péripéties, tantôt cocasses, parfois inquiétantes, mais toujours pleines d'humour. Cette création fait suite à une initiative de la Bibliothèque départementale de La Réunion qui a demandé au Théâtre des Alberts de mettre en scène, pour le jeune public, l'ouvrage d'un auteur réunionnais. Edité chez Epsilon Jeunesse, ce livre de Teddy Iafare-Gangama a reçu le Prix Paille en queue et le Prix du Livre Insulaire Ouessant en 2010. Un voyage riche en couleurs, à découvrir en famille!

## LA LANTERNE MAGIQUE

TOTO TOTAL

CINÉMA

MÉLIE, PAIN D'ÉPICE

COURTS MÉTRAGES D'ANIMATION

FRANCE

6 €

Durée: 51 mn

À partir de 4 ans

CRÉÉE EN 2002 À SAINT-DENIS, LA LANTERNE MAGIQUE SE CONSACRE À LA DIFFUSION DE FILMS SOUS TOUTES SES FORMES, À L'ÉVEIL DES REGARDS ET DE L'IMAGINATION ET À LA CRÉATION À PARTIR D'IMAGES EN MOUVEMENT. ELLE S'ATTACHE À DÉFENDRE DES RENCONTRES PLACÉES SOUS LE SIGNE DU PLAISIR, DE LA CONVIVIALITÉ ET DE L'IMAGINAIRE OUVERT.

RÉALISATION DANNY DE VENT,  
GILI DOLEV, PIERRE-LUC GRANJON,  
JADWIGA KOWALSKA (2009)  
DISTRIBUTION FOLIMAGE

PHOTO © DR

Une sélection de films courts d'animation français. Contes colorés, animaux bienveillants, princesse courageuse, étoiles brillantes, piscine mystérieuse, prés verts... Difficile de résister à ces aventures, à cette recette d'images animées au goût de pain d'épice!

**La leçon de natation:** Jonas, 5 ans, s'apprête à suivre son premier cours de natation. Alors qu'il tente de fuir cet endroit qui l'effraie, il tombe dans le grand bain. Retenu par ses brassards, il découvre la piscine, peuplée d'étranges créatures. **Tôt ou tard:** Un écureuil et une chauve-souris solitaire essaient de remettre de l'ordre dans les rouages souterrains qui orchestrent la danse du jour, de la nuit, et de bien plus encore. **Le joyeux petit canard:** Un petit garçon et un étrange canard découvrent qu'il faut parfois être cruel pour être gentil. **Le printemps de Mélie:** La fête du printemps a à peine commencé que le royaume est menacé par une terrible épidémie. La princesse Mélie mène l'enquête avec Mélusine la hérissonne, et découvre que l'eau de la cité a été empoisonnée!

4 TI FIM POU TI MARMAYE 4 AN  
A MONTÉ... SOMAN LÉ SUR BAN  
GRAN OSSI NORA ENVI LOUKÉ.

8 mars

21 & 22 mars

TEAT Champ Fleuri  
jeudi 8 mars à 18h

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
mercredi 21 mars à 14h  
jeudi 22 mars à 10h et 13h30 (scolaires)

THÉÂTRE TOTO TOTAL

# THÉÂTRE TALIIPOT

## ADRIEN, IL Y EUT UN MATIN

CONTE THÉÂTRAL ET MUSICAL

LA RÉUNION

de 6 à 14€

Durée: 1h

À partir de 7 ans

GRÂCE À SON TRAVAIL DE RECHERCHE ET DE CRÉATION INSPIRÉ DU MÉTISSAGE ET DES TRADITIONS ORALES, LE THÉÂTRE TALIIPOT SERT UNE FORME D'EXPRESSION AUTHENTIQUE ET CONTEMPORAINE. LE PARCOURS, L'EXIL, LA QUÊTE, LA RUPTURE, L'URGENCE D'ÊTRE, LA MÉMOIRE DES CORPS SONT DES THÈMES ESSENTIELS À SA RECHERCHE ARTISTIQUE.

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE

PHILIPPE PELEN BALDINI

COMÉDIEN THIERRY SALIMINA

MUSICIEN, PERCUSSIONNISTE

FRÉDÉRIC LADAUGE

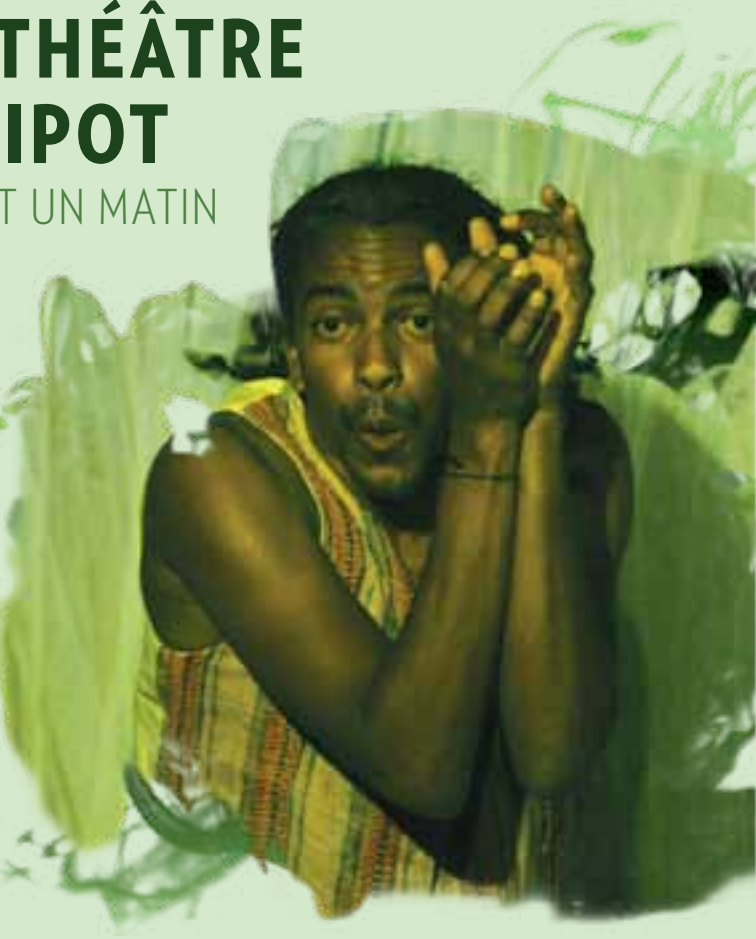
PHOTO © PATRICK LAURET

KAN ADRIEN I KASSE IN ZÈF TORTU,  
IN MONDE ANTIÉ I ANPROFITE  
POU SORTIR: AN GRAN LA PORTE  
LA MAJIK LÉ ROUVÈR!

Premier grand spectacle du Théâtre Taliipot ayant connu un succès international à partir de 1990, Adrien revient sur nos rives. Chant d'espoir de toute une génération, Adrien est une référence à l'environnement et à des mythes réunionnais universels.

Adrien est un petit pêcheur traversé par la brise marine des rêves et l'appel du grand large. Sa famille et le sorcier l'exhortent à se contenter des limites du lagon. Mais un jour, Adrien casse un œuf de tortue, et il en surgit le monde. Commence alors un grand voyage où mille et une aventures et métamorphoses feront de lui un homme libre...

Adrien, c'est aussi le récit d'un merveilleux conteur-clown qui, tour à tour en créole et en français, incarne une vingtaine de personnages, du crabe au cyclone en passant par la tortue et l'oiseau; tandis que lui répondent chants et percussions.



TEAT Plein Air  
samedi 10 mars à 20h

10 mars

# LOUIS BERTIGNAC

MUSIQUE



ROCK  
FRANCE  
de 15 à 28€

LOUIS BERTIGNAC ACHÈTE SA PREMIÈRE GUITARE À 14 ANS. IL INTÈGRE DIVERSES FORMATIONS ET SE FAIT VITE REMARQUER. IL ACCOMPAGNE JACQUES HIGELIN SUR L'ALBUM IRRADIÉ EN 1976; ANNÉE DE CRÉATION DE TÉLÉPHONE. DIX ANS PLUS TARD, LORSQUE TÉLÉPHONE SE SÉPARE IL EMMÈNE LA BASSISTE CORINNE MARRIENEAU POUR SON PROJET DE NOUVEAU GROUPE, BERTIGNAC ET LES VISITEURS, QUI DURERA 4 ANS. PUIS IL SE FAIT PLUS RARE, PRODUIT ET RÉALISE DIVERS DISQUES DONT UN ALBUM SOLO, LONGTEMPS EN 2005. GRIZZLY... ÇA C'EST VRAIMENT MOI! MARQUE SON GRAND RETOUR.

PHOTO © DR

*Grizzly... ça c'est vraiment moi!* Du Bertignac, du vrai, du grand. L'ours est sorti de sa grotte. C'est l'album du retour aux sources: du rock, des riffs (phrases musicales) avec un son de scène, un son de guitare.

Guitariste emblématique de Téléphone pendant 10 ans, Louis Bertignac est LE guitariste hexagonal. L'enfant de Led Zeppelin, de Jimi Hendrix, des Who, des Rolling Stones, du blues, de l'électricité débridée, du solo qui décolle. Avec ce nouvel album, tous les compteurs sont remis à zéro. Bertignac ne tourne pas autour du rock, il le percute, l'enlace, le ressuscite. Un blues monstrueux, tellurique. Louis Bertignac s'est lâché.

Il a ouvert les vannes. La charge est décomplexée, totale, jubilatoire! Il chante comme jamais, des textes de Boris Bergman. En français. Des paroles qui collent à merveille aux assauts soniques de Bertignac.

Concert le 9 mars au Théâtre Luc Donat.

LI SÉ IN MOND I FÉ PA TAPAGE,  
MÉ LE SON I DONN KAN LI JOUÉ DSU  
SON GUITAR. ALÉ DI PARTOU DAN  
TÉLÉPHONE: BOUG LA NA IN VRÉ GOUTÉ.

17 mars

TEAT Plein Air - Badamier  
samedi 17 mars à 20h

TEAT Champ Fleuri  
mardi 20 mars à 20h

20 mars

OQP MUSIQUE

# KOZMAN TI DALON

**MALOYA MORINGUE**  
LA RÉUNION  
de 6 à 14€  
Durée: 1h15

TOUT COMMENCE DANS LES ANNÉES 1990 QUAND JONATHAN CAMILLOT ET SES COUSINS DÉCIDENT DE FORMER UN GROUPE. EN 2002, LES TOUS JEUNES MUSICIENS D'UNE MOYENNE D'ÂGE DE 12 ANS REMPORTE LE CONCOURS « ROCKOLYCÉE » ORGANISÉ PAR LE BATO FOU. EN 2005, LEUR PREMIER ALBUM *GRAS A OU PÉPÉ* REND HOMMAGE À LEUR AÏEUL DE SAINT-LOUIS. SUIVRONT *TI FLÈR FLAMBO* EN 2008 ET *LA TRIBU DES SAKALAVAS* EN 2011.

AVEC JONATHAN CAMILLOT, CYRIL MAILLOT, YANNICK MANENT, LOÏC MAILLOT, CÉDRIC ELY, SULLY CADO, DAMIEN LANG, CHRISLÈNE ABODI, DOMINIQUE VALÈRE

PHOTO © KOZMAN TI DALON



Valeur sûre de la relève du maloya, Kozman Ti Dalon se démarque par un style traditionnel ponctué de chorégraphies et acrobaties. Mêlant musique et moringue, les petits-enfants de Gramoun Bébé Manent affichent une énergie débordante!

ZOT GRANPÈRE TÉ I APEL GRAMOUN BÉBÉ MANENT. ZOT LA SUIVE ALI: ZOT I KONTINIÉ RANTR DAN MALOYA KABARÉ, DONN PAKÉ EK MORING, FÉ PÊTE LA KOL.

Kozman Ti Dalon propose un show mélangeant chant, moringue et danses « guerrières » suivant une tradition familiale bien enracinée. bercés par le maloya kabaré de leur illustre grand-père, les huit Ti Dalon âgés de 15 à 27 ans multiplient les concerts à La Réunion et les tournées à l'étranger. Depuis 2005, ils ont été invités cinq fois au Brouhaha International Street Festival de Liverpool. Ils ont réalisé une grande tournée à Madagascar et participé à de très nombreux festivals dont le Sakifo, Leu Tempo, Artkenciel, mais aussi FIM à Mayotte, Médina aux Comores, Zegny'zo à Madagascar, et les Francofolies de la Rochelle...

# ABDEL RAHMAN EL BACHA

MUSIQUE

## 24 PRÉLUDES POUR PIANO DE RACHMANINOV

**RÉCITAL PIANO**  
FRANCE - LIBAN  
de 12 à 24€  
Durée: 1h10 sans entracte

RICHE D'UNE SOIXANTAINES DE CONCERTOS, LE RÉPERTOIRE D'ABDEL RAHMAN EL BACHA EST PRINCIPALEMENT AXÉ SUR BACH, MOZART, BEETHOVEN, SCHUBERT, CHOPIN, SCHUMANN, RAVEL, PROKOFIEV ET RACHMANINOV. ÉGALEMENT COMPOSITEUR, IL A ÉCRIT UNE QUARANTAINE DE PIÈCES POUR PIANO SEUL, TROIS PIÈCES POUR ORCHESTRE ET DE LA MUSIQUE DE CHAMBRE.

AGENT ARTISTIQUE SARTORY ARTISTS

PROGRAMME  
PRÉLUDE EN UT # MINEUR OP 3 NO 2  
DIX PRÉLUDES OP 23  
TREIZE PRÉLUDES OP 32

PHOTO © SATORU MITSUTA

Après Georges Pludermacher en 2010 et Nicolas Stavy en 2011, le TEAT Champ Fleuri vous propose une nouvelle soirée hors du temps, avec l'un des plus grands maîtres du piano.

Né à Beyrouth dans une famille de musiciens, Abdel Rahman El Bacha donne son premier concert avec orchestre à 10 ans. En 1974, il entre au Conservatoire national de musique de Paris où il obtient quatre Premiers Prix: piano, musique de chambre, harmonie et contrepoint. En 1978, il remporte le prestigieux concours Reine Elisabeth de Belgique à l'unanimité et le prix du Public. Il a alors 19 ans. Depuis, cet immense pianiste se produit dans l'Europe entière, en Russie, au Japon, en Amérique du Nord, Centrale et du Sud et au Moyen-Orient.

SI OU-I AIME LE TI BRIZ LA NUITE I VIEN RAFRÊSHIR AOU APRÉ LARDÈR LE ZOUR, OU VA WOIR KOMAN LÉ DOU LE MANIÈRE SAPÈR MUZISSIEN-LA I KARESS SON PIANO.

27 mars

TEAT Champ Fleuri  
mardi 27 mars à 19h

DANSE CINÉMA

# BALLET DU BOLCHOÏ CASSE-NOISETTE

**BALLET CLASSIQUE  
RUSSIE**

de 20 à 24€

Durée: 2h15 avec entracte

FONDÉ EN 1776 EN RUSSIE, LE THÉÂTRE DU BOLCHOÏ EST L'UNE DES PLUS GRANDES COMPAGNIES DE BALLET DU MONDE. ENTIÈREMENT RÉNOVÉ, LE BÂTIMENT MYTHIQUE, QUI L'ABRITE DEPUIS 1805, A ROUVERT SES PORTES L'AN DERNIER APRÈS SIX ANS DE TRAVAUX. POUR LA SECONDE SAISON, LE BOLCHOÏ RETRANSMET SES BALLETS AU CINÉMA, OFFRANT AINSI AUX SPECTATEURS DU MONDE ENTIER UNE PROXIMITÉ UNIQUE AVEC LES ARTISTES.

BALLET EN 2 ACTES

MUSIQUE PIOTR ILLITCH TCHAIKOVSKI  
CHORÉGRAPHIE YURI GRIGOROVICH  
DIRECTION MUSICALE  
GENNADI ROZHDESTVENSKY

PHOTO © E. FETISOVA



La féerie d'un ballet associée à la magie du cinéma. Spécialement filmé en haute définition pour le grand écran, ce grand classique du XXème siècle, inspiré d'un conte fantastique d'Hoffmann, nous entraîne à Moscou, comme si nous y étions.

DANN IN SAPER KALITÉ  
ZIMAGE SINÉMA, LE TÉAT BOLCHOÏ  
I ARMONT ANOU  
SON NOUVO SPEKTAK.

Casse-Noisette a été créé et joué pour la première fois en 1892 au Théâtre Mariinsky de Saint-Pétersbourg. La musique de ce ballet est certainement une des plus populaires aujourd'hui et une des œuvres de Tchaïkovski les plus appréciées. La chorégraphie est pleine de romantisme et de réflexions philosophiques sur l'amour idéal. Le soir du réveillon de Noël, la petite Marie rêve que son casse-noisette en forme de soldat, cadeau de son parrain, le magicien Drosselmeyer, prend vie. Ils se retrouvent alors tous deux transportés dans le palais enchanté de Confiturembourg, le Royaume des Délices.

PLEIN AIR  
**TEAT**

FESTIVAL

BOKLER  
JUJU  
MONTY ALEXANDER  
MEDDY GERVILLE  
FILLON QUARTET  
ANTOINE HERVÉ  
& JEAN-FRANÇOIS ZYGEL  
KREOL I JAZE  
YOM & THE WONDER RABBIS  
MULATU ASTATKE  
...  
TOTAL JAZZ  
23-31 MARS 2012

CONSEIL GÉNÉRAL DE LA Réunion www.cg974.fr  
Saint-Paul  
Casino  
orange

29 mars

LA RÉUNION – ROYAUME-UNI – GAMBIE – JAMAÏQUE  
de 15 à 25 €

TEAT Plein Air  
jeudi 29 mars à 19h

MUSIQUE TOTAL JAZZ

# BOKLÈR / JUJU /

# MONTY ALEXANDER



ALA IN GAYAR POISSON I BÈK  
SU L'TAR ! BOKLÈR, SA LE NOM IN  
FORMATION ESPÉCIAL ZOT  
I OUBLIRA PA...!

PHOTO © VALÉRIE ABELLA

IN ROKER L'ANGLETERRE EK  
IN GRIOT I SORTE LA GAMBIE POU  
IN VOYAGE LA MUZIK  
DAN FINFON NOUT L'ÂME.

PHOTO © BRUNO KLEIN

Le boklèr est un poisson qui sort à la tombée de la nuit. Boklèr est né de la rencontre de trois guitaristes réunionnais hors-pair : Luçay Canon, Jozéfinn et Alix Poulot. Ces artistes majeurs, qui jouent sur les scènes du monde entier depuis plus de 30 ans, cumulent une bonne quinzaine d'albums. Ouverts aux univers musicaux alliant tradition et modernité, enrichis par des rencontres internationales, ils restent néanmoins attachés à leurs racines insulaires. Ils invitent le public à un véritable voyage musical, du jazz/rock aux couleurs locales.

L'un et l'autre nomades, l'Anglais Justin Adams et le Gambien Juldeh Camara ont créé Juju, une fusion électrique nourrie de leurs influences européennes et africaines; une unité entre l'énergie rock'n'roll de Justin et les rythmes de transe de l'Afrique occidentale de Juldeh. Leur répertoire brut "Afro-billy" se base sur l'héritage griot que Juldeh Camara perfectionne depuis l'enfance, et les attaques de la guitare de Justin Adams qui rappellent plus le Velvet Underground que la musique du monde traditionnelle.



Tout au long de ses 50 ans de carrière, Monty Alexander n'a cessé d'explorer et de relier entre eux le jazz et la musique de sa Jamaïque natale, puisant dans chacun de ces univers les éléments expressifs de son étonnant parcours musical. Il a réalisé plus de 60 albums et joué avec les plus grands, de Frank Sinatra à Dizzy Gillespie, en passant par Sonny Rollins, Quincy Jones ou Barbara Hendricks. Son toucher pianistique, l'un des plus particuliers du monde du jazz, est un hymne à la vie et à la musique qu'il nous fait partager ici en trio.

SA I GRAN LARTISS.  
LI VIEN RAKONTE ANOU SON PEÏ  
LA JAMAÏQUE AN MUZIK JAZZ.

PHOTO © DR

MEDDY GERVILLE / FILLON QUARTET /

JEAN-FRANÇOIS ZYGEL  
& ANTOINE HERVÉ



SA NOUT GRAN SHANTÈR  
JAZZ PEÏ I VIENN GAINGNE IN TRALÉ  
LO PRI EN AMÉRIQUE.  
TRO KONTAN ARTROUV ALI POUR  
NOUT FESTIVAL.

PHOTO © DAVID TECHER

LI DI SON MUZIK I SWINGUE :  
NOU NU DI I DONN. LI DI SON  
LANGAGE LÉ ROUVER POU TOUTE  
KILTIR : ANOU NU DI LI LÉ KOMM  
NOU MEME, MÉTISSÉ.

PHOTO © ERIC SCHAFTLEIN

Entre jazz métis et chanson créole, **Meddy Gerville** développe une approche unique de la world fusion. S'inspirant avant tout du maloya, il le mélange au jazz, donnant ainsi naissance à un cocktail original de musique métisse très rythmée. Pianiste, auteur-compositeur et interprète, il fait vibrer La Réunion au son de son maloya jazz depuis bientôt quinze ans. Il est aussi l'un de nos plus grands ambassadeurs en métropole et à l'étranger; il a joué à New York, en Haïti, au Cap Vert, au Maroc...

Pianiste autodidacte de renommée internationale, **Dominique Fillon** tourne avec son quartet en France, au Japon, à Singapour, en Malaisie, en Australie... Bien qu'il ait choisi le jazz, il est attiré par bien d'autres musiques. Il a multiplié les compositions, les réalisations d'album et les tournées avec Angélique Kidjo, Bernard Lavilliers, Jimmy Cliff, Michel Fugain ou encore Lokua Kanza... et réalisé les trois premiers albums de Sanseverino. Il joue, s'amuse, se joue des frontières avec un plaisir jubilatoire et communicatif. D'où que soit la musique sur ces continents immenses, **Dominique Fillon** en fait son jazz.

S'il est un spectacle dont on ne sait pas ce qu'il sera, c'est bien celui-là ! « **Double Messieurs** » : tout pour l'improvisation, rien dans les programmes. **Jean-François Zygel** et **Antoine Hervé** sont en effet deux célèbres globe-trotters du piano qui multiplient les acrobaties par-dessus les partitions sans jamais tomber dans la fausse note. Personne ne sait comme eux croiser les fugues de Bach et les impros de jazz. Leurs duos-duels, renouvelés depuis qu'ils ont fait ensemble le conservatoire font de la musique une perpétuelle fête !

SA 2 BÉBÈTE PIANISTE JAZZ.  
ZOT LÉ KOM LE GRAIN EK DO RI,  
SHAKINN SON KOTÉ LÉ BON,  
MÉ LÉ 2 ANSAMB LÉ PLIS MÉYÈR.

PHOTO © FRANCK JUERY - NAÏVE



31 mars

LA RÉUNION – FRANCE – ETHIOPIE  
de 15 à 25 €

TEAT Plein Air  
samedi 31 mars à 19h

KREOL  
I JÂZE

/

YOM  
& THE WONDER RABBIS

/

MULATU ASTATKE

TOTAL JAZZ

MUSIQUE



KRÉOLITÉ DE GILBERT POUNIA  
+ RAP MALOYA ALEX SORRES  
+ LA MIZIK BARÉ TRIBAL JÂZE  
= DOFÉ DANN  
PAILLE KANN MOUNOIR !

PHOTO © DR

YOM I FÉ PASSE LE SOUFLE SON  
KLARINET DANN NOUT SIËCLE.  
SA IN SON LA MODERNITÉ.  
NOUT ZOREIL I DI MÈTE ANKOR  
LA PA ASSÉ.

PHOTO © WWW.FREDROL.COM

Croisement entre différentes formes de musiques traditionnelles (maloya, musique populaire de Bretagne, du Nord et du Centre de la France...) et formes musicales actuelles (hip-hop, veejaying...), **Kreol i Jâze** est une création signée Gilbert Pounia, Alex Sorres et Tribal Jâze. Tout a commencé par la rencontre de Gilbert Pounia avec Tribal Jâze, trio d'accordéon diatonique, sax baryton et tambour officiant dans le créneau des nouvelles musiques traditionnelles. Ce concert est le point d'orgue du travail réalisé lors d'une résidence croisée entre Amiens et La Réunion.

Considéré comme l'un des clarinettes les plus inventifs de sa génération, **Yom**, accompagné de son nouveau groupe **The Wonder Rabbis**, multiplie les passerelles et les projets. Sa passion : la musique klezmer. D'abord membre de Klezmer Orient Express Moving Schnorers, il commence sa carrière solo et joue un klezmer totalement modernisé, requinqué au jazz contemporain et au rock progressif. En partant d'une base de clarinette klezmer, Yom crée sa propre musique et montre combien ce style est riche en émotions musicales.

Prophète de l'éthio-jazz, **Mulatu Astatke**, musicien arrangeur, percussionniste de formation, prêche le swing d'Abyssini : un cocktail de jazz, de rythme latino et de musique traditionnelle éthiopienne. Premier musicien africain étudiant à Berklee (Boston), Mulatu Astatke revient en Ethiopie à la fin des années 60, en pleine explosion de la soul d'Abyssinie. Mahmoud Ahmed, Duke Ellington... les plus grands défilent dans ses studios. Il produit, compose et arrange leurs succès. En 2008, après 20 ans de silence, il retourne en studio à Londres. Fasciné par sa musique, le groupe The Heliocentrics mêle le son électro à l'éthio-jazz du maître d'Addis-Abeba.

NA LONTAN NOU TÉ ATANDE ALI  
ISSI. NA LONTAN NOU TÉ I VÈ  
ANTANDE SON MANIÈR FÉ KOZ LA  
MUZIK L'ETHIOPIE EK LA KOULÈR  
LE JAZZ. ASTÈR LI LÉ SU PLATO  
TÉAT PLEIN AIR. ALA PLI BO KADO  
POU NOU.

PHOTO © DR

3 & 4 avril

TEAT Champ Fleuri  
mardi 3 avril à 13h30 (scolaire) et 20h  
mercredi 4 avril à 10h (scolaire) et 18h

TEAT Champ Fleuri  
vendredi 6 avril à 20h  
TEAT Plein Air  
samedi 7 avril à 20h

6 & 7 avril

DANSE

CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CRÉTEIL ET DU VAL-DE-MARNE

# COMPAGNIE KÄFIG

## RÉCITAL

**HIP-HOP - CONCERTO**  
FRANCE  
de 5 à 18€  
Durée: 1h

NÉ À LYON EN 1973, MOURAD MERZOUKI DÉBUTE AVEC LES ARTS MARTIAUX ET LE CIRQUE À 7 ANS. IL RENCONTRE LA CULTURE HIP-HOP À 15 ANS, DÉVELOPPE SA PROPRE GESTUELLE ET SE CONFRONTE À D'AUTRES LANGAGES CHORÉGRAPHIQUES. EN 1993, IL CRÉE KÄFIG, SA COMPAGNIE DE DANSE. PROMU CHEVALIER DES ARTS ET DES LETTRES EN 2004, IL EST NOMMÉ DIRECTEUR DU CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CRÉTEIL ET DU VAL-DE-MARNE EN 2009.

EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL BIG UP 974 ET LA VILLE DE SAINT-DENIS  
DIRECTION ARTISTIQUE  
MOURAD MERZOUKI (1998)  
INTERPRÉTATION (EN ALTERNANCE)  
RÉMI AUTECHAUD, KARIM BEDDAOUDIA,  
KADER BELMOKTAR, NAJIB GUERFI,  
MOURAD MERZOUKI, DAVID RODRIGUES,  
HAFID SOUR, STEVEN VALADE  
COPRODUCTION COMPAGNIE KÄFIG,  
PARC - GRANDE HALLE DE LA VILLETTE,  
BIENNALE DE LA DANSE DE LYON

PHOTO © MAGALI GREVAUD

I FALÉ IN TAKON D'KALITÉ  
POU NIABOU MÉLANZ LA FORSSÉ  
LA DANSE HIP HOP EK  
LA MUZIK KLASSIK.  
SA LÉ KOM IN TI ROUGAIL  
ZOGNON, LA DANSE I POIK,  
LE SON LÉ DOU.



Hip-hop, acrobatie, danse contemporaine, la compagnie Käfig bouleverse les règles du jeu. *Récital* est un curieux alliage où l'énergie du hip-hop se mêle aux sonorités du violon et du talk box.

Un défi. La confrontation de deux mondes. Un concerto. La danse hip-hop. Voilà *Récital*!  
Un dialogue insolite entre six danseurs, un musicien et l'image du concert de musique classique. Mourad Merzouki suspend une grappe de violons au-dessus du plateau et fait danser un orchestre inédit d'instrumentistes. Le danseur-chorégraphe et musicien Franck Il Louise, compositeur de la partition, joue en direct de la « talk box ».  
La tournée internationale de *Récital*, dans plus de 40 pays, a fait connaître la Compagnie Käfig dans le monde entier.

# LA 5ÈME NUIT DES VIRTUOSES

MUSIQUE

**ÉVÈNEMENT MUSICAL**  
ÉTATS-UNIS - RUSSIE -  
SUÈDE - UKRAINE  
de 12 à 24€

POUR LA 5ÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE, LES TEAT CHAMP FLEURI | TEAT PLEIN AIR ET LE THÉÂTRE LUC DONAT PROPOSENT CET ÉVÈNEMENT AU CONCEPT ORIGINAL. DES MUSICIENS VIRTUOSES, VENUS D'HORIZONS MUSICAUX ET GÉOGRAPHIQUES DIVERS, PARTAGENT LA MÊME SCÈNE, LE TEMPS D'UNE SOIRÉE. ILS SONT ACCOMPAGNÉS PAR DES ARTISTES RÉUNIONNAIS ET PAR LA SECTION DE CORDES DE L'ORCHESTRE DE LA RÉGION RÉUNION.

PHOTO © DR

Son extraordinaire technique a fait de Jimmy Wahlsteen l'un des guitaristes les plus plébiscités de Suède. *Songs 181°* a été visionné un demi-million de fois sur YouTube. Il multiplie les tournées en Europe et en Amérique. Le réunionnais Pascal Manglou jouera à ses côtés.

Paganini de la balalaïka, le Russe Alexey Arkhipovsky étudie cet instrument depuis l'âge de 9 ans. Il joue avec les meilleurs orchestres russes, avant d'entreprendre une grande carrière internationale en solo.

Virtuose de l'harmonica, l'Américain Buddy Greene se produit pour la première fois en public à 10 ans. Ses performances exceptionnelles de chanteur, compositeur et instrumentiste l'ont conduit jusqu'au Carnegie Hall. Jeff Taylor l'accompagne à l'accordéon.

Réputée pour sa grande virtuosité et très connue dans de nombreux pays anglo-saxons et en Asie, la pianiste ukrainienne Valentina Lisitsa détient un record pour une artiste classique avec 28 millions de pages vues sur le net.

NU ATANDE RANDÉ-VOU LA TOUT  
LÉ ZAN KOM NU ATAND LETCHI  
POU NOËL. SHAK FOI NU TROUV  
ALI ANKOR PLI DOU K'LANNÉ  
DAVAN.

Concert le 8 avril au Théâtre Luc Donat.

14 avril

Théâtre Vladimir Canter  
samedi 14 avril à 20h

TEAT Champ Fleuri  
mardi 17 avril à 20h

17 avril

PILS!  
PAR ICI LA SORTIE

DANSE

# STUDIOS KABAKO FAUSTIN LINYEKULA

## LE CARGO

**SOLO CONTEMPORAIN**  
RÉP. DÉMOCRATIQUE DU CONGO  
de 6 à 14€  
Durée: 55 mn

DANSEUR, CHORÉGRAPHE ET METTEUR EN SCÈNE, FAUSTIN LINYEKULA VIT ET TRAVAILLE À KISANGANI (RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO). APRÈS UNE FORMATION LITTÉRAIRE ET THÉÂTRALE, IL S'INSTALLE À NAIROBI EN 1993 ET FONDE GÀARA EN 1997, LA PREMIÈRE COMPAGNIE DE DANSE CONTEMPORAINE AU KENYA. DE RETOUR À KINSHASA EN 2001, IL CRÉE LES STUDIOS KABAKO. AUTEUR DE DIX PIÈCES, FAUSTIN LINYEKULA ENSEIGNE RÉGULIÈREMENT EN AFRIQUE, AUX ETATS-UNIS ET EN EUROPE.

CHORÉGRAPHIE ET INTERPRÉTATION  
FAUSTIN LINYEKULA  
PRODUCTION STUDIOS KABAKO

PHOTO © AGATHE POUPENEY



Créé au CND (Centre national de la danse) en avril 2011, *Le cargo* est un solo pour lequel Faustin Linyekula laisse un instant de côté les mots pour faire parler la mémoire du corps.

JÈNE KORÉGRAF-LA I SORTE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO. OLÈRK PLÈR SU SON MALÉRÉ SORT DAN SON VILLE KABOSSÉ, LU LA DÉSSIDE AVANSSE PLU LOIN EK LA DANSE.

Ces dix dernières années, Faustin Linyekula les a passées à raconter des histoires de la République démocratique du Congo, ex-Zaïre, ex-Congo belge, des corps et des destins bouleversés, violents, irrémédiablement marqués... Dans ce spectacle d'une rare intensité, il retrouve la danse, ou une certaine idée un peu romantique de la danse, comme ce qui serait juste avant ou après les mots, le récit, juste avant ou après le cri. Dans cette marche vers soi, Faustin Linyekula prend un train qui n'existe plus dont les rails ont été avalés par la forêt. Il part à la recherche de danses que l'on ne danse plus, interdites par le dieu du miracle et du réveil spirituel. Il retrouve un grand maître de percussion qui ne joue plus, devenu pasteur....

# STUDIOS KABAKO FAUSTIN LINYEKULA

## MORE MORE MORE... FUTURE

DANSE

PILS!  
PAR ICI LA SORTIE

**DANSE ET MUSIQUE**  
RÉP. DÉMOCRATIQUE DU CONGO  
de 8 à 18€  
Durée: 1h40

RECONNU AU CONGO COMME L'UN DES MEILLEURS GUITARISTES SOLISTES DE SA GÉNÉRATION, FLAMME KAPAYA VIT ET TRAVAILLE ENTRE PARIS ET KINSHASA. IL COLLABORE RÉGULIÈREMENT AVEC FAUSTIN LINYEKULA DEPUIS 2007. EN 2006, LES STUDIOS KABAKO ONT RECENTRÉ LEURS ACTIVITÉS SUR KISANGANI, TROISIÈME VILLE DU CONGO. ILS ACCOMPAGNENT PAR LA FORMATION, LA PRODUCTION ET LA DIFFUSION DE JEUNES ARTISTES CONGOLAIS DANS LE DOMAINE DU THÉÂTRE, DE LA DANSE, DE LA MUSIQUE ET DE LA VIDÉO.

DIRECTION ARTISTIQUE  
FAUSTIN LINYEKULA  
DANSEURS DINOZORD, PAPY EBOTANI,  
FAUSTIN LINYEKULA  
MUSICIENS FLAMME KAPAYA, PATOU  
«TEMPÊTE» KAYEMBE, LE COQ, PASNAS,  
ET UN BASSISTE (DISTRIBUTION EN COURS)  
PRODUCTION STUDIOS KABAKO

PHOTO © AGATHE POUPENEY

Dans ce spectacle complet, le chorégraphe congolais passe cette fois à la moulinette la musique plus que populaire de son pays, le Ndombolo. Il met à nu sa «punk attitude» et propulse sur scène l'immense Flamme Kampaya, guitariste extrême.

Fille bâtarde de la rumba, des rythmes traditionnels, des fanfares des dimanches à l'église et du funk/Sex machine, le Ndombolo, cette pop congolaise, déverse des trésors d'énergie lors de morceaux sans fin. Les concerts commencent à 21h pour se terminer au petit matin, quand les transports reprennent. *More more more... future* met en scène ces rêves de jeunesse, cette comédie humaine à la congolaise, cette énergie puissante qui, l'espace d'une nuit, emplit le vide des caisses de l'état et du quotidien, comble les trous des routes et des mémoires, rassasie les ventres et les fantômes, la rage au cœur, pour un avenir meilleur.

A VOIR:  
*Night and Day in Kinshasa*,  
exposition de Jean Depara  
et Alain Polo  
du 17 avril au 22 mai  
à La Galerie du TEAT Champ Fleuri.

19 avril

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
jeudi 19 avril à 20h

TEAT Plein Air  
vendredi 27 avril à 20h

27 avril

OQP MUSIQUE

# LES VWADHÉVA

## CHANTS CRÉOLES

LA RÉUNION

de 6 à 14€  
Durée: 1h30

NÉ EN 2005, LE QUATUOR FÉMININ LES VWADHÉVA (PRONONCER « VOIX D'HÉVA ») INTERPRÈTE DES SÉGAS ET DES MALOYAS DU PATRIMOINE RÉUNIONNAIS TRADITIONNEL, HARMONISÉS POUR LEURS VOIX. LEURS SPECTACLES METTENT EN VALEUR LA BEAUTÉ DES TEXTES, CHANTÉS A CAPPELLA. ELLES ONT DONNÉ PLUS D'UNE CENTAINE DE CONCERTS À LA RÉUNION, À MAURICE ET EN MÉTROPOLE ET SORTI UN CD EN 2007.

## CHANT

NATHALIE EBRARD, JACQUELINE HOARAU,  
MALOU RIMPER, STÉPHANE THOMAS  
PERCUSSIONS FRÉDÉRIC LADAUGE  
PRODUCTION ASSOCIATION ANAKA

PHOTO © GILLES LE BRAS



Revoilà Les Vwadhéva, pour la première fois sur scène avec leur nouveau spectacle. Ces quatre voix d'or féminines interprètent a cappella des chants créoles réunionnais accompagnées de percussions pour seul instrument.

LÉ PA KROYAB KOMAN LE SHANTÉ  
SE 4 TANTINE-LA I MÈTE LA JOIE  
DANN KÉR EK ZÉTOIL DANN ZIÉ.

De *Marmay lontan* à *Panier su la tête*, en passant par *Bal la poussière* et *Mamzelle Paula*, sans oublier *Mon île*, Les Vwadhéva s'en donnent à cœur joie avec leur répertoire de chansons créoles. Une joie communicative, car ce quatuor s'amuse sur scène tout en mariant la technique lyrique au dynamisme qui sied aux rythmes du séga. Ce nouveau spectacle, qui déroule une seule histoire, se compose de dix-huit nouveaux arrangements commandés à des artistes de différents horizons musicaux. Parmi les grands standards locaux, Les Vwadhéva ont subtilement glissé deux nouvelles créations et quelques adaptations « tropicalisées » de standards internationaux.

# BENJAM

MUSIQUE

LA RÉNYON LÉ LA !!

## RAGGA DANCEHALL

LA RÉUNION

de 8 à 18€

DE SON VRAI NOM BERNARD ICHAYE, BENJAM A SUIVI UNE FORMATION EN ÉLECTRONIQUE AU LYCÉE JEAN PERRIN PUIS GEORGES BRASSENS. IL A ÉTÉ DEMI-FINALISTE DU CONCOURS *GRAINE DE STAR* SUR M6 PENDANT L'ANNÉE DE SON SERVICE MILITAIRE, DANS L'ARMÉE DE L'AIR, À VALENCE. PARTICULIÈREMENT EXPLOSIF, SON 8<sup>ÈME</sup> ALBUM SORTI FIN 2011 LIE SOCA, REGGAE ET DANCEHALL ET PROPOSE DES *FEATURING* D'EXCEPTION AVEC SEVEN, MIGHTY-KILLA ET DANYEL WARO.

PHOTO © DR

A l'occasion de la sortie de son 8<sup>ème</sup> album, Benjam, leader de la scène ragga réunionnaise, propose un véritable show à l'américaine. Décors, danseurs, invités surprises, plus d'une vingtaine de musiciens pour vibrer au rythme du ragga, du séga et du maloya.

Dès l'âge de 11 ans, Benjam commence à jouer des percussions dans un groupe de maloya traditionnel. Quelques années plus tard, il s'essaie à la variété et au gospel, puis fréquente le milieu hip-hop, R&B, ragga et dancehall en 1999 à Paris et à Montpellier, avant de revenir à La Réunion en 2000. Il se fait très vite un nom sur les ondes et sur scène. Au fil des ans, il enchaîne tournées et festivals à La Réunion, en métropole, en Belgique, Maurice, Rodrigues, Seychelles, Nouvelle-Calédonie... Chaque concert de Benjam est une méga fête.

KOM DABITUDE BENJAM I SAR  
MÈTE DOFÉ DANN TÉAT PLEIN AIR.  
NORA PA LA PLASS POU TOUT  
DOMOÛN. ALORSS KOM I DI  
AN KRÉOL, BÈF DOVAN I BOIR  
DELO PROPE.

27 & 28 avril

TEAT Champ Fleuri  
vendredi 27 et samedi 28 avril à 20h

TEAT Champ Fleuri  
jeudi 3 et vendredi 4 mai à 20h

3 & 4 mai

PILS!  
PAR ICI LA SORTIE

THÉÂTRE

# GROUPE RICTUS DAVID BOBEE

HAMLET DE WILLIAM SHAKESPEARE

TRAGÉDIE  
FRANCE

de 10 à 28 €

Durée: 3h10 sans entracte

NÉ EN 1978, DAVID BOBEE CRÉE EN 1999 SA PREMIÈRE MISE EN SCÈNE ET SA COMPAGNIE RICTUS. SES CRÉATIONS MÉLÈNT LE THÉÂTRE, LA DANSE, LE CIRQUE, LA VIDÉO, LA LUMIÈRE... PARALLÈLEMENT À SES PROJETS PERSONNELS, DAVID BOBEE EST AUSSI COMÉDIEN ET DANSEUR. LE MONOLOGUE D'HAMLET EST PEUT-ÊTRE LE PASSAGE LE PLUS CÉLÈBRE DE TOUTE LA LITTÉRATURE ANGLAISE. LE CULTISSIME *TO BE, OR NOT TO BE, THAT IS THE QUESTION* EN EST EXTRAIT.

ADAPTATION, MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE DAVID BOBEE  
AVEC PIERRE CARTONNET, MURIELLE COLVEZ, JÉRÔME BIDAUX, CLARISSE TEXIER, DELAVALLET BIDIEFONO N'KOUKA, MOURAD BOUDAUD, PASCAL COLLIN, ABIGAÏL GREEN, JAMES JOINT, ARNAUD CHÉRON, MALONE JUDE BAYIMISSA, CLÉMENT DELLIAUX, CAROLINE LEMAN, OISIN STACK  
PRODUCTION GROUPE RICTUS

PHOTO © RICTUS

ZOT I JOUÉ HAMLET. ZISTOIR-LA I TOUSHE TOUTE DOMOUN ;  
LE ZISTOIR IN MARMAY EK SON DÉFIN PAPA.  
SOMAN KOMAN I DI AN KRÉOL  
« ETRE OU NE PAS ETRE » ?



Croisant les disciplines et multipliant les angles de lecture, David Bobee raconte cette histoire simplement, et fait d'Hamlet un spectacle populaire, loin de toute démagogie.

La distribution est belle dans sa diversité. Diversité des disciplines: théâtre, danse, cirque; diversité des couleurs: black, blanc, beur; des origines: anglaise, congolaise, hondurienne, française, algérienne; diversité des corps. Une lumière ciselant l'obscurité, dorée comme du venin ou, au contraire, une lumière crue de chambre froide, exposant les corps des vivants et des morts. Une musique post rock, composée de nappes sombres fouettées par les mots de Shakespeare. Et pas de crâne dans la main d'Hamlet, juste quelques fragments d'os, un crâne explosé et exposé dont il ne reste rien. Pas de romantisme. Une vanité oui, mais du XXI<sup>ème</sup> siècle, donc violente et fragmentaire. Ce spectacle très visuel est porté par la nouvelle traduction nerveuse de Pascal Collin.

# CLAUDIO STELLATO L'AUTRE

MAGIE NOUVELLE

CIRQUE, DANSE, ILLUSION  
BELGIQUE  
de 8 à 18 €  
Durée: 50 mn  
À partir de 6 ans

ARTISTE PLURIDISCIPLINAIRE NÉ À MILAN EN 1977, CLAUDIO STELLATO VIT ET TRAVAILLE À BRUXELLES. APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ LE JAZZ, IL PARCOURT DE NOMBREUX PAYS EN TANT QU'ARTISTE DE RUE, PUIS SUIVIT UNE FORMATION D'ACROBATE DE CIRQUE. IL DANSE POUR LA COMPAGNIE KDANSE, OLIVIER PY OU ENCORE ROBERTO OLIVAN; EXPÉRIMENTE LE TRAVAIL D'ACTEUR AVEC LES COMPAGNIES ARCAT ET DAME DE PIC / KARINE PONTIES AVANT DE SE CONSACRER À SON PROJET PERSONNEL DE RECHERCHE CORPORELLE: *L'AUTRE*.

CONCEPT, CHORÉGRAPHIE ET MISE EN SCÈNE  
CLAUDIO STELLATO  
INTERPRÉTATION, SCÉNOGRAPHIE,  
COSTUMES, TECHNIQUE SON ET LUMIÈRES  
MARTIN FIRKET, CLAUDIO STELLATO  
PRODUCTION FANGULE

PHOTO © MARTIN FIRKET

Conçu et interprété par Claudio Stellato, ce qui semble être un solo nous convie à un voyage sensoriel troublant. Entre manipulation d'objets et contorsions, ce danseur acrobate défie les lois de la physique, au-delà de ses limites, et se joue ingénieusement de nos perceptions.

Claudio Stellato met en scène la possibilité qu'une partie cachée de lui-même prenne forme humaine, libre, et vienne troubler ce "moi" conscient et son sens de la réalité. Il appelle cette partie intérieure son "Autre". Sur scène, il incarne les deux: "moi" et "l'Autre" qui se trouvent ensemble dans un même corps. Rencontre/confrontation entre corps et objets, cette création en clair-obscur nous emmène dans un jeu de force et d'illusion où ce qui devrait être inerte prend vie, où ce qui est en vie échappe à sa propre "pesanteur". Un rituel, à la logique insaisissable, dans lequel chaque action semble improbable et pourtant précisément établie.

RODE PA KOMAN SA LÉ POSSIB:  
MARMAY-LA I MARSHE DANN  
VIDE; ATÈR TAPI I BOUGE TOUSEL!  
KASSE PA LA TÊTE; SA LA PA IN  
SPEKTAK LE DIAB, SA RIENK LA  
MAJIK ZORDI.

4 mai

TEAT Plein Air  
vendredi 4 mai à 20h

TEAT Champ Fleuri  
mercredi 16 mai à 20h  
TEAT Plein Air  
samedi 26 mai à 20h

16 & 26 mai

MUSIQUE

## SARA TAVARES

POP, WORLD MUSIC  
CAP VERT  
de 15 à 25€

FILLE D'IMMIGRÉS CAP-VERDIENS, SARA TAVARES NAIT AU PORTUGAL EN 1978. ADOLESCENTE, ELLE DÉCIDE, EN ÉCOUTANT STEVIE WONDER, ARETHA FRANKLIN ET DONNY HATHAWAY, QUE LA MUSIQUE SERA SA VIE. A 16 ANS À PEINE, ELLE SE FAIT CONNAÎTRE EN REPRÉSENTANT LE PORTUGAL À L'EUROVISION. SON SECOND ALBUM *MI MA BÔ* (MOI ET TOI) A ÉTÉ DISQUE D'OR AU PORTUGAL EN 2000.

PHOTO © RICARDO OLIVEIRA ALVES



Sara Tavares est l'une des chanteuses cap-verdiennes les plus emblématiques de la nouvelle génération. Guitares du Cap Vert, rythmes angolais, chants portugais chaleureux... sa musique est pleine de "sunshine soul".

SHANTE ALI AN ANGLÉ,  
AN PORTUGUÉ, SINONSA DANN  
KRÉOL SON PEÏ (CAP VERT),  
TANTINE-LA I INVANTE IN NOUVO  
PEÏ I APÈL « LA GRÂCE ».

Au Portugal, après son succès à deux concours télévisés majeurs alors qu'elle n'a que 16 ans, Sara Tavares acquiert une reconnaissance internationale en 2006 avec son album *Balancê*. Elle fait alors une grande tournée à travers l'Europe, au Japon et aux Etats-Unis. D'abord chanteuse et compositrice de gospel, de funk et de soul, elle fait évoluer son répertoire vers les rythmes du Cap Vert et de la diaspora africaine. Charmant autant par sa voix que par son jeu de guitare, Sara Tavares interprète ses chansons en portugais, en créole et en argot local. Des envolées les plus aériennes aux profondeurs les plus blues, ses prestations scéniques sont sensuelles, intenses et légèrement funky.

Concert le 5 mai au Théâtre Luc Donat.

## SPÉCIALE PIERRE ROSELLI

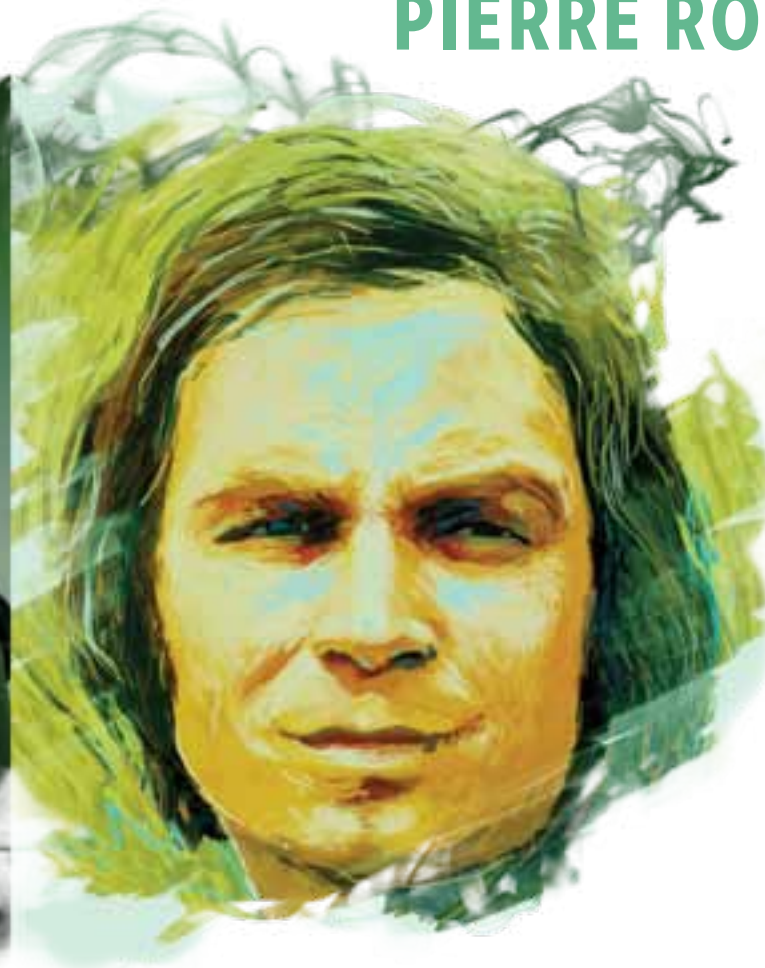
MUSIQUE

BEST OF  
LA RÉUNION  
de 8 à 18€

NÉ EN 1948, PIERRE ROSELLI CONNAÎT SON PREMIER SUCCÈS AVEC *MARY LOU* CRÉÉ PAR JEAN-CLAUDE GIGANT. LAURÉAT DU CONCOURS RADIOPHONIQUE DE L'ORTF EN 1968, IL S'ENVOLE POUR LA MÉTROPOLÉ, PUIS ENCHAÎNE SPECTACLES, TOURNÉES ET MULTIPLIE LES ENREGISTREMENTS. DE RETOUR À LA RÉUNION, IL CRÉE LE *STUDIO PIROS* EN 1979 - PI COMME PIERRE ET ROS COMME ROSELLI.

EN PARTENARIAT AVEC  
LE THÉÂTRE LUC DONAT  
ET JEAN LOUIS DENY (STUDIO PIROS)

PHOTO © DR



Cette soirée inédite est un hommage à l'un de nos plus grands chanteurs, dont les succès sont encore sur toutes les lèvres. Jo Lauret, Max Lauret, Nicole Dambreville, Micheline Picot, Laurent Rosely, Dominique Barret, Jean-Louis Deny, Danyel Waro, Chloé Gajan... font revivre les mélodies de cet immense artiste.

Pierre Roselli nous a quittés en 1996 après plus de 30 ans de carrière. Cette soirée est une occasion exceptionnelle de (re)découvrir ses inoubliables chansons, de *Rosabelle* à *Je voudrais voyager*, en passant par *Le Lamba blanc*, *Du fond de la mer* et bien sûr *Mary Lou*, première chanson réunionnaise enregistrée par le prestigieux labels français Pathé Marconi, n°1 des ventes au Japon, au Canada, en Nouvelle-Calédonie et dans plusieurs pays francophones d'Afrique. « *Cela fait 40 ans que son nom est attaché à une longue liste de succès, qu'on fredonne encore et que l'on entend sur de nombreuses radios.* » André Maurice

KANK TOUTE SE TRALÉ ZARTISS  
LA SHANTE BANN SHANSON PIERRE  
ROSELLI, TOUTE DOMOUN DAN  
LA SALLE LUC DONNAT TAMPON TÉ  
DEBOUTE POU SHANTE EK ZOT.  
ALORSS VIEN FÉ PAREIL DANN TÉAT  
CHAMP FLEURI EK TÉAT PLEIN AIR.

18 mai

TEAT Champ Fleuri  
vendredi 18 mai à 19h

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
samedi 19 mai à 20h

19 mai

OPÉRA CINÉMA

# THE METROPOLITAN OPERA LA TRAVIATA

OPÉRA

ÉTATS-UNIS

de 20 à 24€

Durée: 3h 12 avec entractes

FONDÉ EN 1883, THE METROPOLITAN OPERA OF NEW YORK EST AUJOURD'HUI L'UNE DES PLUS GRANDES MAISONS D'OPÉRA AU MONDE. DEPUIS 2006, CERTAINES DE SES PRODUCTIONS SONT RETRANSMISES DANS LES ÉCOLES AMÉRICAINES, ET AUJOURD'HUI DANS PLUS D'UN MILLIER DE SALLES DE CINÉMA DANS LE MONDE.

OPÉRA EN 3 ACTES

MUSIQUE GIUSEPPE VERDI

DIRECTION MUSICALE FABIO LUISI

AVEC

NATALIE DESSAY, MATTHEW POLENZANI,

DMITRI HVOROSTOVSKY

PHOTO © DR



Ce grand classique inspiré de la Dame aux Camélias d'Alexandre Dumas est interprété par la brillante soprano, Nathalie Dessay. Cette quête impossible de la liberté d'une femme sur fond de valse est l'un des plus grands chefs-d'œuvre de Verdi.

NOU NANA LOKAZION WOIR ET ANTANDE SE GRAN LOPÉRA-LA KOM SI NOU OSSI NOU LÉTÉ NEW YORK! OU-I RANDE AOU KONTE LA SHANSE NOU NANA ?

Les plus beaux opéras du monde se produisent sur la scène du Metropolitan Opera de New York. Pour sa sixième saison de retransmissions, vivez une soirée prestigieuse en haute définition et en son 5.1 numérique. Paris, 1850. Lors d'un dîner, Alfredo Germont rencontre Violetta et tombe éperdument amoureux d'elle. La courtisane délaisse ses amants afin de vivre cette passion. Mais le père d'Alfredo refuse leur union et contraint la jeune femme à nier son amour devant le jeune homme. La maladie dont elle était atteinte réapparaît alors...

# BAT'KER MUSIQUE OQP

POP-FOLK ACOUSTIQUE

LA RÉUNION - BRETAGNE

de 6 à 14€

Durée: 1h

ISSUS DU « CONSERVATOIRE DE LA RUE », DAVY ET FRED LES RÉUNIONNAIS ET ROLAND LE BRETON SE SONT DÉCOUVERTS AUX RENCONTRES DU KABARDOCK EN 2005. UN FEELING PARTAGÉ ET LES VOILÀ PARTIS POUR UNE AVENTURE COMMUNE, PEU COMMUNE. ILS COMPOSENT ENSEMBLE EN APPORTANT CHACUN SA COULEUR ET SES MOTS. LEUR SÉLECTION AU FESTIVAL TOUT LE MONDE CHANTE LES PROPULSE SUR LE DEVANT DE LA SCÈNE ET LES STUDIOS, OÙ ILS ENREGISTRENT LEUR PREMIER ALBUM, *LÉ GADIANM*.

AUTEUR, COMPOSITEUR, CHANT, GUITARE, KAYANMB DAVY MYRTHO  
AUTEUR, COMPOSITEUR, CHANT, BASSE, GUITARE ROLAND PEDEL  
COMPOSITEUR, CHANT, GUITARE, BATTERIE, PERCUSSIONS FRED TOLAR  
PRODUCTION DISCORAMA PRODUCTION

PHOTO © SÉBASTIEN BOURGEOIS

Ce jeune trio réunionnais et breton se joue des frontières. De toutes les frontières. Leur répertoire est un savant cocktail de musique pop-rock et de chanson française acoustique portée par des textes sensibles et profonds où les voix se croisent.

Des dizaines de scènes à La Réunion et en métropole, de la Fête de la Musique au Ministère de l'Outre-Mer à Paris aux Francofolies de La Rochelle, en passant par le Baiser Salé, le Festival Indépendances Fnac à Paris Plage ou encore le festival Les Voix du Sud, sans oublier les premières parties d'Enzo-Enzo, Leïla Négro ou encore Maurane, leur *ker bat* à 100 à l'heure. Les trois dalons qui ont tout lâché pour se consacrer à leur passion sautent la mer une fois de plus en 2011, en diffusant leur album *Lé Gadianm* composé de textes bilingues entre « romans kréol » et chansons françaises à texte et leur clip *Le facteur de Mafate* en métropole, au Benelux et au Canada.

BANNA I TRAVAY PA LA POSTE,  
ZOT I SORTE PA MAFATE,  
SOMAN ZOT LÉ FOR POU ANDROG  
ANOU EK ZOT MUZIK!

22 mai

TEAT Champ Fleuri  
mardi 22 mai à 20h

TEAT Champ Fleuri  
Jeudi 24 mai à 20h

24 mai

PILS!  
PAR ICI LA SORTIE

DANSE

# CHATHA

## AÏCHA M'BAREK & HAFIZ DHAOU

### KAWA, SOLO À DEUX

**DANSE CONTEMPORAINE**  
TUNISIE  
de 6 à 14€  
Durée: 1h

AÏCHA M'BAREK ET HAFIZ DHAOU ONT ÉTÉ FORMÉS AU SYBEL BALLET THÉÂTRE PENDANT DIX ANS. EN 2000, À LA FAVEUR DE BOURSES DE L'IFC TUNIS, ILS INTÈGRENT LE CNDC D'ANGERS. ILS ONT 25 ANS. EN 2004, ILS CRÉENT TROIS DUOS ET FONDENT LA COMPAGNIE CHATHA L'ANNÉE SUIVANTE. LEURS PIÈCES SONT DANSÉES DANS LE MONDE ENTIER. ILS ONT ÉTÉ NOMMÉS DIRECTEURS ARTISTIQUES DES RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES DE CARTHAGE POUR LES 10<sup>ÈME</sup> ET 11<sup>ÈME</sup> ÉDITIONS EN 2011 ET 2012.

**CONCEPTION ET CHORÉGRAPHIE**  
AÏCHA M'BAREK & HAFIZ DHAOU  
**INTERPRÉTATION** HAFIZ DHAOU  
**PRODUCTION** EVELYNE NÉDÉLEC

PHOTO © JEF RABILLON



Pour écrire ce solo à deux, Aïcha M'Barek et Hafiz Dhaou ont trouvé écho dans *Une mémoire pour l'oubli* du poète palestinien Mahmoud Darwich. Kawa est un espace de liberté, un espace de résistance à toutes formes de pression.

LA DANSE SON NASION, LA TUNISIE  
SON PEÏ; VIEN DÉKOUV  
LE FONNKËR IN KORÉGRAF I SORTE  
IN PEÏ AN PLIN RÉVOLUTION.

Kawa évoque le café du matin que l'on prend seul, coupé du monde, avec la perspective du renouveau de chaque journée. « Ce solo à deux commence par un tableau blanc et noir durant lequel Hafiz Dhaou essaie de s'extraire d'un amas de décombres composé de tasses de café blanches... Il ne réalise pas ce qui s'est produit, mais sait qu'il est encore en vie et qu'il a toujours envie de saisir sa « part d'aube »... Alors il hésite, rampe, se contorsionne, se lie, se délie, se roule sur lui-même jusqu'au moment où parviennent à ses sens des vers de Mahmoud Darwich qui le somment d'être libre, qui lui demandent d'apprécier des moments simples de bonheur quotidien... » **Chiraz Ben M'rad**

MUSIQUE

# ANTIVJ PRÉSENTE

## MURCOF + SIMON GEILFUS

**ELECTRO AUDIOVISUELLE**  
BELGIQUE - MEXIQUE  
de 12 à 15€  
Durée: 1h 10

INTERVENANT DANS LE MONDE ENTIER, ANTIJV EST UN LABEL VISUEL INITIÉ PAR UN GROUPE D'ARTISTES EUROPÉENS DONT LE TRAVAIL EST AXÉ SUR L'UTILISATION DE LA LUMIÈRE PROJÉTÉE ET SON INFLUENCE SUR LA PERCEPTION. PRÉSENTANT DES SPECTACLES ET DES INSTALLATIONS MÉLANT VIDEOMAPPING, STÉRÉOSCOPIE ET AUTRES ILLUSIONS HOLOGRAPHIQUES, ANTIJV TRANSFORME OBJETS, SCULPTURES OU BÂTIMENTS EN DE MYSTÉRIEUSES TOILES AU POUVOIR HYPNOTIQUE.

EN GUISE D'APÉRITIF, LES ELECTROPICALES INVESTISSENT LE PARVIS DU TEAT CHAMP FLEURI DÈS 19H AVEC UN SET DE LABELLE MÉLANT ELECTRONICA ET MALOYA; ET UNE PERFORMANCE UNIQUE DE GRAFF LUMINEUX CONCOCTÉE PAR CART1, ARTISTE RÉSIDANT DE LA DEMEURE DU CHAOS, ET JACE.

EN PARTENARIAT AVEC  
LES ELECTROPICALES 2012  
MUSIQUE MURCOF  
SOFTWARE DEVELOPMENT + LIVE VISUALS  
SIMON GEILFUS  
SCÉNOGRAPHIE JOANIE LEMERCIER  
PRODUCTION ET MANAGEMENT  
NICOLAS BORITCH

PHOTO © ANTIJV

Pour cette première au TEAT Champ Fleuri, Les Electropicales ont concocté une osmose parfaite entre le maître de l'electronica, le Mexicain Murcof, et l'univers visuel de Simon Geilfus, issu du label AntiVJ.

Esthète des musiques électroniques, Murcof travaille les textures et les ambiances comme nul autre, les propulsant vers la musique classique ou le minimalisme. Régulièrement invité des plus importants événements de la planète (Le Sonar de Barcelone, Les Grandes Eaux Nocturnes du Château de Versailles...), il travaille avec des labels de référence comme Leaf et Infine. Graphiste et développeur de logiciels pour le label visuel AntiVJ, Simon Geilfus s'inspire d'artistes contemporains tels que John Maeda et Joshua Davis. Convaincu de l'importance de la technologie, il se consacre à la conception interactive et l'art génératif. Il transmet son art du codage créatif à travers toute l'Europe.

ASTÈR LA MUZIK ÉLEKTRONIK  
I MÉLANGE EK ZIMAGE POU RANTE  
DANN TEAT CHAMP FLEURI:  
KOM KIDIRÉ IN LESPERIANSE MODERNE  
KABAR-LA-TRANSE.



31 mai

TEAT Champ Fleuri - Karo Kann  
jeudi 31 mai à 20h

TEAT Champ Fleuri  
jeudi 7 et vendredi 8 juin à 20h

7 & 8 juin

**PILS!**  
PAR ICI LA SORTIE

THÉÂTRE

# COMPAGNIE CYCLONES PRODUCTION

## DIS OUI

**THÉÂTRE-CONCERT**  
**LA RÉUNION**  
de 6 à 14€  
Durée : 40 mn

APRÈS UNE FORMATION D'ACTEUR AU SEIN DE CYCLONES PRODUCTION, NICOLAS GIVRAN INTÈGRE LA QUASI-TOTALITÉ DE SES CRÉATIONS AVANT D'EN DEVENIR ARTISTE ASSOCIÉ. EN PARALLÈLE DE SON CHEMINEMENT PERSONNEL, IL PORTE UN INTÉRÊT PARTICULIER À LA TRANSMISSION ET À L'ÉDUCATION ARTISTIQUE.

MUSICIEN DEPUIS SON ENFANCE, SAMY PAGEAUX-WARO FONDE LE GROUPE DE MUSIQUE LO GRIYO AVEC LUC JOLY ET ACCOMPAGNE NATHALIE NATIEMBÉ ET DANYEL WARO. MULTI-INSTRUMENTISTE, IL AIME LES EXPÉRIENCES INÉDITES ET LES MUSIQUES SANS FRONTIÈRES.

MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION  
NICOLAS GIVRAN  
AVEC LA COLLABORATION DE LUC ROSELLO  
D'APRÈS UN TEXTE DE DANIEL KEENE  
RÉALISATION VIDÉO  
NICOLAS GIVRAN ET SAMI PAGEAUX-WARO  
MUSIQUE LIVE SAMI PAGEAUX-WARO  
PRODUCTION LA FABRIK

PHOTO © CYCLONES PRODUCTION

IN VOI I KRI SON TOU SÈL,  
IN KORA I SHAROYE LABSANSSE,  
IN KOZMAN I RAFALE LÉMOSION.



Ce théâtre-concert pour une voix et une kora est une véritable performance, troublante et attachante, qui donne au texte de Daniel Keene une dimension particulièrement poignante.

Matthew, jeune homme qui a quitté le domicile familial afin de rechercher un emploi, écrit depuis la chambre de son foyer, à un père qui ne répondra jamais. Le texte est structuré par une écriture où s'entrecroisent et se superposent trois univers, qui sont autant de facettes et de voix d'un même personnage. Des séquences « lettre » dans lesquelles Matthew fait état de la précarité de sa situation et de sa douleur face au mutisme de son père. Des séquences « récit » qui relatent sa rencontre dans un bar de nuit avec une femme, et dans lesquelles plane l'ombre d'une tentative d'agression sexuelle. Des séquences « viol » où s'expriment toute la fureur et la souffrance de ce personnage incapable de se connecter aux autres.

# PRODUCTION KVS MISSION

**THÉÂTRE**

**PILS!**  
PAR ICI LA SORTIE

**TÉMOIGNAGE FICTIF**  
**BELGIQUE**  
de 8 à 18€  
Durée : 1h40

NÉ DANS UNE FAMILLE FLAMANDE, DAVID VAN REYBROUCK EST UN GRAND AMOUREUX ET CONNAISSEUR DE L'AFRIQUE. EN 2010, IL A PUBLIÉ *UNE HISTOIRE DU CONGO*. IL A ÉCRIT POUR LE THÉÂTRE TROIS MONOLOGUES SUR LES BLANCS ÂGÉS EN AFRIQUE : *L'ÂME DES TERMITES*, *N* ET *MISSION*. IL S'EST ACTIVEMENT INVESTI DANS L'ORGANISATION D'ATELIERS LITTÉRAIRES POUR DES AUTEURS DE THÉÂTRE CONGOLAIS À KINSHASA ET GOMA. CETTE PIÈCE A ÉTÉ JOUÉE EN FLAMAND ET EN ALLEMAND AVANT D'ÊTRE TRADUITE EN FRANÇAIS.

TEXTE DAVID VAN REYBROUCK  
MISE EN SCÈNE RAVEN RUÉLL  
AVEC BRUNO VANDEN BROECKE  
PRODUCTION KVS

PHOTO © KOEN BROOS

Interprété par le comédien belge Bruno Vanden Broecke, totalement habité par son personnage, *Mission* est un moment de théâtre rare, le témoignage d'un vieux missionnaire blanc dans le Congo d'aujourd'hui. Une parenthèse essentielle, toute en nuances et en finesse.

Le père André est un vieux prêtre belge, missionnaire au Congo depuis 50 ans. De retour en Europe, il donne une conférence au cours de laquelle il revient sur son existence. Il parle de l'eucharistie, de Dieu, mais aussi des guerres, des injustices de nos sociétés, des plaies du Congo et de celles de la Belgique. Entre foi et humilité, sa parole pénètre en nous de façon troublante, provoquant des réflexions extrêmement profondes sur l'engagement spirituel, les choix individuels, les diverses façons d'appréhender le monde. Créé par David Van Reybrouck, le père André est le fruit de dizaines d'entretiens réalisés avec de véritables missionnaires. Mais pour être fictif, ce religieux atypique n'en est pas moins criant de vérité.

DANN ZANÉ 60, IN PRÊTE MISSIONÈRE  
LA-PARTI LA-BA CONGO PORTE  
LA PAROLE BONDIÉ : IN MOUKATAGE  
LA KOLONIZASION I MÉLANGE SANM  
LA FOI DANN MOUNE.

9 juin

TEAT Plein Air  
samedi 9 juin à 20h

TEAT Champ Fleuri  
mercredi 13 et vendredi 15 juin à 20h  
samedi 16 juin à 14h et 20h  
dimanche 17 juin à 16h

13 – 17 juin

MUSIQUE

# JÉRÔME PAYET

CHANSON  
LA RÉUNION  
de 8 à 18€

EN 2005, DANS L'ALBUM *VU DU CIEL*, LES COMPOSITIONS PERSONNELLES DE JÉRÔME PAYET CÔTOIENT LES CHANSONS DE SON PÈRE, DE MIKE BRANT ET DE JOHNNY HALLYDAY. DEUX ANS PLUS TARD, IL REVIENT AVEC *MON Z'ENFANT*, *MON SANG*, UN ALBUM PLUS PERSONNEL DONT IL EST L'AUTEUR-COMPOSITEUR. EN 2009, UNE GRANDE TOURNÉE DANS LES 24 COMMUNES DE L'ÎLE CÉLÈBRE SES 10 ANS DE CARRIÈRE.

PHOTO © DR



Pour ce concert exceptionnel au TEAT Plein Air, Jérôme Payet propose un florilège de ses plus grands succès, de *Levé levé* à *Mi aime a ou*.

SA IN MARMAY SAINT JOSEPH LA ÉKRI « MI AIME A OU ». IN ZOLI SHANSON POU SON MADANM... DEPISA, TOUTE LA RÉUNION I SHANTE SANM LI.

Jérôme Payet fait ses premiers pas sur scène dès l'âge de 6 ans aux côtés de son père, le célèbre chanteur Harry Payet. Il enchaîne avec brio radios crochets et concours de chant. Remarqué très tôt, il enregistre *Hommage à mon père*, un premier album qu'il a écrit et composé. Il n'a que 16 ans et le succès est immédiat; plus de 2000 exemplaires sont vendus en une semaine. Commence alors une longue série de concerts à La Réunion et en métropole. Sorti l'an dernier, son single *Mi Aime a Ou* fait fureur, et l'album éponyme connaît un immense succès à La Réunion et en métropole.

DANSE

# ANGELIN PRELJOCAJ BALLET PRELJOCAJ BLANCHE NEIGE

DANSE CONTEMPORAINE  
FRANCE  
de 15 à 28€  
Durée: 1h50

DEPUIS 1984, ANGELIN PRELJOCAJ A CHORÉGRAPHIÉ 45 PIÈCES, DU SOLO AUX GRANDES FORMES. SES CRÉATIONS SONT REPRIS PAR DE NOMBREUSES COMPAGNIES, DONT IL REÇOIT ÉGALEMENT DES COMMANDES; C'EST LE CAS NOTAMMENT DE LA SCALA DE MILAN, DU NEW YORK CITY BALLET, DU STAATSOPER DE BERLIN ET DU BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS. LE BALLET PRELJOCAJ EST INSTALLÉ DEPUIS OCTOBRE 2006 AU PAVILLON NOIR À AIX-EN-PROVENCE.

CRÉATION 2008 POUR 25 DANSEURS  
CHORÉGRAPHIE ANGELIN PRELJOCAJ  
MUSIQUE GUSTAV MAHLER, 79D  
COSTUMES JEAN-PAUL GAULTIER  
COPRODUCTION BIENNALE DE LA DANSE DE LYON / CONSEIL GÉNÉRAL DU RHÔNE, THÉÂTRE NATIONAL DE CHAILLOT (PARIS), GRAND THÉÂTRE DE PROVENCE (AIX-EN-PROVENCE), STAATSBALLET BERLIN (ALLEMAGNE)

PHOTO © JC CARBONNE



Parenthèse féerique et enchantée, ce ballet contemporain et romantique réunit 25 danseurs du Ballet Preljocaj. Créé en 2008 à la Biennale de la danse de Lyon et primé aux Globes de Cristal 2009, il fait un détour exceptionnel à La Réunion après une grande tournée aux Etats-Unis.

Ce n'est pas *Le mythe* ou *La légende de Blanche Neige*, mais bel et bien *Blanche Neige*. C'est vraiment son histoire que raconte Angelin Preljocaj dans ce ballet narratif. Dans des décors de Thierry Leproust, les danseurs incarnent les personnages dans des costumes de Jean-Paul Gaultier. Ils dansent sur les symphonies de Mahler dont les débordements magnifiques sont d'essence romantique. Avec *Blanche Neige*, Preljocaj se repose sur un argument que tout le monde connaît, ce qui lui permet de se concentrer sur ce que disent les corps, les énergies, l'espace et sur ce que les personnages ressentent et éprouvent afin de donner à voir la seule transcendance des corps.

25 ZARTISS SU L'PLATO.  
LE BANN TI-NAIN I DANSE SU LE MUR,  
LA REINE I VOL DEVAN NOUT ZIÉ...  
IN VOYAZE DANN ZISTOIR BLANCHE  
NEIGE. PASS PA KOTÉ SA !

30 juin

TEAT Plein Air  
samedi 30 juin à 20h

MUSIQUE

# URBAIN PHILÉAS

## TSIANOZA OMBIASY TOUR 2012

**MALOYA**  
LA RÉUNION  
de 8 à 18€  
Durée : 2h30

DANSEUR, CHANTEUR, PUIS ROULÈR  
ATTIRÉ DE GRANMOUN LÉLÉ, URBAIN  
PHILÉAS ÉVOLUE SUR SCÈNE DEPUIS  
L'ÂGE DE 7 ANS. IL S'EST PRODUIT À LA  
RÉUNION, DANS L'OCÉAN INDIEN,  
EN FRANCE MÉTROPOLITAINE, EN EUROPE,  
MAIS AUSSI AU JAPON, AU MAROC,  
AU BRÉSIL, AU CANADA ET AUX ETATS-UNIS.  
URBAIN PUISE DANS LA PRATIQUE DU  
RITE MALGACHE UNE PROFONDE  
COMPRÉHENSION DE L'AUTRE, ET UNE  
ÉNERGIE ET UNE GÉNÉROSITÉ PALPABLES.

VOIX LEAD URBAIN PHILEAS  
VOIX JUDICAËL PHILEAS  
VOIX, KAYANM NADJIB ALCIMEDON  
VOIX, ROULÈR JULES BÉNARD  
VOIX, SATI LUCIANO ALCIMEDON  
VOIX, CONGAS TUGAR WILFRIED

PHOTO © DR



10 roulèr, 100 choristes, de prestigieux invités de Madagascar et de La Réunion, des chorégraphies : bien plus qu'un concert, un grand spectacle ! 2h30 de rythmes et de voix conduits par Urbain l'ombiasy de Bras-Fusil, impressionnant maître de cérémonie. La transe est toute proche.

I DI KALBASS AMÈR I SUIV LA  
RASSINE... BON FRUI OSSI I FÉ  
PARÈY : DÉFIN GRAMOUN LÉLÉ TÉ  
PA SON PAPA POU RIEN !

Au cœur de ce spectacle, le *maloya* ; celui qu'Urbain a hérité de son père, Granmoun Lélé, un pilier de la culture réunionnaise. A la puissance du rythme, Urbain associe celle de la voix et apporte la richesse des polyphonies, des chants Béko et des arrangements. Urbain est le chantre d'un maloya résolument ancré dans la tradition, puissant, au son intact et à l'énergie communicative. Mais aussi d'un maloya actuel et original, basé sur des compositions, des arrangements, des polyphonies et des chorégraphies qui font des prestations du groupe, de vibrantes rencontres avec une musique bien vivante, qui parle au cœur comme au corps.



L'art de vivre vos vacances

*Le Nautile\*\*\**

*Beachfront Hotel*

Les chambres.  
La création d'un lieu de grand confort et d'élégance.  
Le Restaurant.  
La référence d'une expérience gastronomique haut de gamme.  
La culture.  
Exposition permanente des oeuvres de Jean Claude Legall



# LA GALERIE DU TEAT

OUVERTE LE LUNDI 10H-13H | 14H-18H DU MARDI AU VENDREDI 9H-13H | 14H-18H

# CHAMP FLEURI

ET LES SOIRS DE SPECTACLE ENTRÉE LIBRE

## GORG ONE IMAGINARIUM



PHOTO © GORG ONE

Un personnage géant assis sur un cube, un cahier sur les genoux, un crayon à la main. Il est prêt à coucher sur le papier tous les rêves ou fantasmes nés de son imagination. Celle-ci prend la forme d'un arbre s'élançant vers le ciel, mais dont les racines plongent dans le cerveau du rêveur. De cet arbre ne sortent pas des fruits, mais des toiles, des esquisses, des dessins plus ou moins aboutis. Les murs du TEAT deviennent le cadre, l'environnement du personnage. Le gigantisme du personnage rendu plus réel par le décor qui l'entoure permet un changement d'échelle, le passage dans une autre dimension. Le spectateur est tout de suite immergé dans un autre univers. Dans cette exposition spécialement conçue pour Toto Total, comme une invitation au rêve et à un voyage dans l'imaginaire de l'artiste, même les adultes ont l'impression de redevenir petits.

**Exposition du 1<sup>er</sup> février au 27 mars 2012,**  
dans le cadre du festival Toto Total.  
Vernissage le 1<sup>er</sup> février à 18h.

## JEAN DEPARA & ALAIN POLO NIGHT AND DAY IN KINSHASA



PHOTO © JEAN DEPARA

Cette exposition propose deux visions de Kinshasa. Celle des années 1950 et 1960 photographiées par Jean Depara, et une vision contemporaine, à travers les photos d'Alain Polo.

NÉ EN ANGOLA, **JEAN DEPARA** (1928-1997) REJOINT LA CAPITALE DU CONGO-BELGE EN 1951, LÉOPOLDVILLE (DEVENUE KINSHASA) ET VIT DE DIVERS MÉTIERS. DE 1951 À 1975, DE JOUR COMME DE NUIT, IL PHOTOGRAPHE L'AMBIANCE DES BARS-DANCINGS ET DES CLUBS, MAIS AUSSI LES ATHLÈTES ET LES BANDES DE JEUNES SAPEURS. LA MÉGAPOLE EST ALORS LA VILLE D'AFRIQUE D'OÙ LA MUSIQUE SE PROPAGE À TRAVERS LE CONTINENT ET LE RESTE DU MONDE. **JEAN DEPARA** EST L'AMI DE TOUS LES MUSICIENS ET PLUS PARTICULIÈREMENT DE FRANCO, FUTUR MAESTRO DE LA RUMBA ZAÏROISE, QUI LUI DEMANDE EN 1954 D'ÊTRE SON PHOTOGRAPHE ATTITRÉ. ET C'EST LE DÉCOR ET LA VIE QUE NOUS FAIT PARTAGER LE PHOTOGRAPHE DEPARA DANS CHACUNE DE SES IMAGES. IL COURT DANS CES UNIVERS DONT IL EST LUI-MÊME L'UN DES ANIMATEURS. PUBLIÉES DANS LE MAGAZINE REVUE NOIRE SUR KINSHASA, SES PHOTOS ONT ÉTÉ EXPOSÉES DANS LE MONDE ENTIER, DE CAPE TOWN À PARIS EN PASSANT PAR NEW YORK ET BAMAKO.



PHOTO © ALAIN POLO

**ALAIN POLO** EST NÉ EN 1985. APRÈS SES ÉTUDES À L'ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS DE KINSHASA. IL CRÉE LE COLLECTIF SADI (SOLIDARITÉ DES ARTISTES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTÉGRAL) AVEC TRÉSOR MUKONKOLE, YVES SAMBU, KRUCHNA MONGOVO-MASANGILA ET FRANSIX TENDA. LEUR TRAVAIL PORTE SUR LE « VILLAGE DE L'ÉROSION » DE MONT GAFULA, DONT LES MAISONS S'ÉCROULENT À CHAQUE GRANDE PLUIE. ILS PEIGNENT SUR DES PANS DE MURS ISOLÉS ET DES MAISONS SUR LE POINT DE S'EFFONDRE. ALAIN POLO RÉALISE AUSSI UN TRAVAIL INTIME SUR UN IDÉAL DE « BEAUTÉ » QU'IL TENTE D'INCARNER PAR LA TRANSFORMATION. LE REFLET DANS LE MIROIR CASSÉ DE SA PROPRE IMAGE BOULEVERSÉE OUVRE SUR D'AUTRES VERTIGES QUE LA SOCIÉTÉ CONGOLAISE NE COMPREND PAS TOUJOURS. PARALLÈLEMENT À SON TRAVAIL PHOTOGRAPHIQUE, **ALAIN POLO** RÉALISE DES PERFORMANCES ET DES VIDÉOS, ET QUELQUES DIGRESSIONS DANS LA MODE. IL A ÉTÉ INVITÉ AVEC LE COLLECTIF SADI EN FRANCE, EN ALLEMAGNE OU EN CHINE.

En partenariat avec Revue Noire (Paris).

**Exposition du 17 avril au 22 mai 2012.**  
Vernissage le 17 avril à 18h.

A VOIR : *More more more... future*, spectacle des Studios Kabako – Faustin Linyekula le 17 avril à 20h au TEAT Champ Fleuri.

## LAURENCE AMBLARD (PAS) SÉRIEUX ?



PHOTO © LAURENCE AMBLARD

« Je ne suis pas sérieuse » puis « Je suis trop sérieuse ». L'interrogation demeure ! Toujours fidèle à son thème sur l'instant et l'équilibre/déséquilibre, la céramiste tamponnaise Laurence Amblard nous propose d'entrer dans notre imaginaire. Entre Antoni Gaudí, Tim Burton et Guidette Carbonel, Laurence Amblard recrée avec la faïence ou la porcelaine un univers onirique mi-grinçant, mi-ludique. Un arbre rouge domine des animaux et des plantes le plus souvent imaginaires : oiseaux côtoient insectes ou endormi. Des silhouettes sombres d'arbres ou d'araignées nous parlent d'un événement qui nous a tous marqués : l'incendie du Maïdo, mais aussi de nos propres incendies intérieurs. Où en sommes-nous avec nos brûlures ? Où en sommes-nous avec nos petits ou grands bonheurs ? Sommes-nous aussi sérieux que nous le paraissons ? Et aussi légers que nous le souhaiterions ?

En partenariat avec ARTS'envol (La Réunion).

**Exposition du 5 juin au 20 juillet 2012.**  
Vernissage le 5 juin à 18h.

# ACTION CULTURELLE ET RELATION AVEC LES PUBLICS

## COMITÉS D'ENTREPRISES ET ASSOCIATIONS

L'adhésion exclusivement destinée aux comités d'entreprise et associations permet à vos salariés et membres de bénéficier du tarif « groupe » (voir calendrier et tarifs pages 62-63), quel que soit le nombre de places réservées sur une même représentation.

Le montant de la cotisation, forfaitaire, varie selon votre effectif.

Pour en savoir plus, contactez **Nathalie Ebrard**, attachée aux relations avec le public  
Par téléphone 02 62 41 93 22 | 06 92 41 93 21  
Par e-mail [nebrard@theatreunion.re](mailto:nebrard@theatreunion.re)

## ATELIERS - MASTER CLASSES

Lors des festivals (Toto Total, Total Jazz, Total Danse), les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air organisent des ateliers et des master classes, à l'attention des enseignants, des élèves des établissements scolaires ou du Conservatoire à rayonnement régional (CRR)... Pendant le festival Total Danse 2011 par exemple, la Cie Membros, Shaun Parker, Cédric Andrieux, Yuval Pick et Sankai Juku, chorégraphes et danseurs brésiliens, australiens, français et japonais ont rencontré plus de 300 élèves. Brigitte Hyon et Agnès Bretel du CND ont animé des sessions de formations à l'attention des enseignants en danse et en éducation physique et sportive de l'Éducation nationale et des élèves du CRR.

Lors de Total Jazz 2011, le cornettiste Médéric Collignon a donné une master class « improvisation vocale et instrumentale » au CRR de Saint-Denis. Antoine Hervé a donné l'une de ses célèbres « Leçons de jazz ». Les prochains festivals réservent quant à eux, leur lot de master classes. Restez vigilants.

## RENCONTRES PROFESSIONNELLES

Les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air mettent l'accent sur les rencontres professionnelles. Lors du festival Total Danse 2011, elles avaient pour thème : Le Centre National de la Danse (CND) à la rencontre de la Réunion. Elles ont permis de présenter à 80 professionnels et opérateurs culturels réunionnais au service de la danse l'ensemble des missions du CND et d'échanger sur ses axes de travail : la formation, l'éducation artistique et culturelle et la culture chorégraphique, susceptibles de faire écho aux problématiques territoriales. Les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air poursuivent ce type de rencontres la saison prochaine, notamment en partenariat avec la DAC-OI, avec un temps fort pendant le Festival Total Jazz.

## RÉSIDENCES D'ARTISTES

Mettre à disposition un studio de répétition ou une scène, favoriser les échanges entre artistes d'ici et d'ailleurs... Les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air développent des résidences afin de permettre aux artistes, toutes disciplines confondues, de travailler sur des projets de créations. En danse, par exemple, après Nadjani Danse Compagnie, nous avons accueilli la chorégraphe contemporaine sud-africaine Desire Davids, en partenariat avec le Théâtre Vladimir Canter et le CROUS.

Sa nouvelle création sera présentée au public réunionnais en 2012.

Ont également été accueilli en résidence de création : Danyel Waro et A Filetta, ce qui a donné naissance au spectacle *Polyphonies Insulaires*. Créé au TEAT Plein Air, ces polyphonies sont parties en tournée.

## POLITIQUE CULTURELLE

Les villes de Saint-Paul, Saint-Philippe et Sainte-Rose ont conclu un partenariat avec les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air afin de favoriser l'accès à la culture de leurs habitants et leur offrir des spectacles pluridisciplinaires de qualité.

Les accords se déclinent selon deux axes :

- une décentralisation des spectacles sur le territoire communal,
- la venue du public des villes conventionnées au TEAT Champ Fleuri et/ou au TEAT Plein Air.

## PLUS DE 6000 ÉLÈVES ONT ÉTÉ ACCUEILLIS EN 2011

<b>De Cilaos</b>	Collège Alsace Corré
<b>De La Possession</b>	Ecole Henri Lapierre
<b>Du Port</b>	Collège Edmond Albius Lycée Jean Hinglo
<b>De Saint-André</b>	Ecole Docteur Martin Institut Médico-Educatif Raymond Allard Lycée Isnelle Amelin Lycée Mahatma Gandhi
<b>De Saint-Benoît</b>	Institut Médico-Educatif Raymond Allard Collège Amiral Bouvet Collège Hubert Delisle Lycée Polyvalent (LPO) Bras-Fusil Lycée Amiral Bouvet Lycée Saint-Benoît IV
<b>De Saint-Denis</b>	Maternelle Bouvet Ecole Champ Fleuri Ecole Immaculée Conception Ecole Les Baies Roses Ecole Les Bancouliers Ecole Les Lilas Collège Domenjod Collège Montgaillard Collège Saint-Michel Lycée Professionnel Julien de Rontaunay Lycée Bellepierre Lycée Georges Brassens Lycée Leconte de Lisle Lycée Levavasseur
<b>De Saint-Louis</b>	Lycée Antoine Roussin
<b>De Sainte-Marie</b>	Institut Médico-Educatif La Ressource Collège Jean d'Esme
<b>De Saint-Paul</b>	Ecole Fleurimont 2 Collège Plateau Caillou Lycée Evariste de Parry Lycée Hôtelier La Renaissance
<b>De Saint-Pierre</b>	Institut Médico-Educatif La Ressource Service Éducation Spéciale et Soins à Domicile (SSEFIS ARPEDA) Lycée Professionnel de Saint-Pierre Lycée Bois d'Olive
<b>De Sainte-Suzanne</b>	Centre d'Éducation Motrice Collège Célimène Gaudieux Collège Quartier Français Lycée Bel Air
<b>Du Tampon</b>	Collège Terrain Fleury Lycée Roland Garros
<b>De Trois Bassins</b>	Lycée de Trois Bassins

## RÉPRÉSENTATIONS SCOLAIRES

### L'ÉCOLE DU SPECTATEUR

L'une des ambitions fortes des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air est d'aller vers tous les publics. Au fil des saisons, les échanges avec les établissements scolaires se multiplient. Ainsi, grâce à des partenariats mis en place avec le Département, la Région, les Communes et le Rectorat, de nombreux élèves ont pu et pourront assister à des spectacles lors des représentations qui leur sont réservées ou des séances publiques.

Les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air proposent des spectacles accessibles à tous les élèves du primaire (notamment pendant le festival jeune public Toto Total), des collèges et lycées. Des dossiers pédagogiques sont mis à la disposition des enseignants afin de réaliser un travail préparatoire puis un suivi avec les élèves, avant et après la venue au théâtre.

Nous pouvons construire avec vous un parcours thématique de 3 spectacles durant l'année scolaire, organiser une rencontre avec les artistes, ou une visite des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air.

Pour en savoir plus, contactez **Nathalie Ebrard**, attachée aux relations avec le public  
Par téléphone 02 62 41 93 22 | 06 92 41 93 21  
Par e-mail [nebrard@theatreunion.re](mailto:nebrard@theatreunion.re)

# AVOIR 20 ANS EN 2015

## UNE IDÉE DE WAJDI MOUAWAD

« Apprends à lire, apprends à écrire, apprends à compter, apprends à parler.

Apprends à penser »

Wajdi Mouawad (*Incendies*, éd. Actes Sud)



Les TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air se sont engagés dans le projet « Avoir 20 ans en 2015 » initié par le metteur en scène Wajdi Mouawad et la Ville de Mons, Capitale européenne de la Culture en 2015.

Entre 2011 et 2015, Wajdi Mouawad mettra en scène l'intégrale des sept pièces de Sophocle qui donnera lieu à trois spectacles successifs. Le premier volet, la trilogie *Des femmes*, a vu le jour en juillet 2011 et sera présenté à La Réunion dans le cadre de la programmation des TEAT en septembre 2012.

Wajdi Mouawad a souhaité que cinq groupes d'une dizaine de jeunes, venus de Mons, Namur, Nantes, Montréal et La Réunion, qui auront vingt ans en 2015, soient les grands témoins de cette aventure. Ils passeront de l'adolescence à l'âge adulte au contact de Sophocle.

**Arthur, Baraka, Cindy, Florent, Julie, Manon, Marcelino, Margaux, Raphaël et Yassine** sont les 10 adolescents sélectionnés pour ce fabuleux projet. Ils viennent de l'Entre-Deux, l'Étang Salé, Le Port, Saint-Denis, Saint-Joseph, Sainte-Marie et Sainte-Suzanne.

Le groupe s'est envolé pour Athènes (Grèce) en juillet 2011 pour rejoindre Wajdi Mouawad et l'ensemble de son équipe de création.

A l'occasion des représentations de *Seuls* en août 2011 au TEAT Champ Fleuri, spectacle créé et interprété par Wajdi Mouawad, les 10 réunionnais ont fait découvrir leur île au metteur en scène. Début juillet 2012, ils partiront pour Lyon et découvriront l'histoire du livre à travers celle d'une communauté d'imprimeurs protestants, les nombreux manuscrits présents dans cette ville et les métiers qui s'y rapportent.

« AVOIR 20 ANS EN 2015 » BÉNÉFICIE À LA RÉUNION DU SOUTIEN DU **CONSEIL GÉNÉRAL DE LA RÉUNION**,  
DE LA RÉGION RÉUNION, DU **RECTORAT DE LA RÉUNION – DAAC** (DÉLÉGATION ACADÉMIQUE À L'ACTION CULTURELLE)  
ET **DAREIC** (DÉLÉGATION ACADÉMIQUE AUX RELATIONS EUROPÉENNES INTERNATIONALES ET À LA COOPÉRATION)  
ET DE LA **PRÉFECTURE DE LA RÉUNION – DAC-OI** (DIRECTION DES AFFAIRES CULTURELLES Océan Indien).

# TEAT PRATIQUE



**TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air**  
Théâtres départementaux de La Réunion  
Espace culturel de Champ Fleuri  
2 rue du Théâtre  
CS 10507  
97495 Sainte-Clotilde Cedex  
La Réunion  
Tél. 02 62 419 325  
Fax 02 62 415 571  
[www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re)

Pour être régulièrement informés de l'actualité des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air  
inscrivez-vous gratuitement à la newsletter [www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re)



TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air

## VIDÉO DE PRÉSENTATION

Un film composé d'extraits des spectacles de la saison est diffusé en permanence à l'accueil du TEAT Champ Fleuri. Nous sommes à votre disposition pour vous le commenter.

## TARIFS

Les tarifs réduits sont consentis sur présentation d'un justificatif.  
Le tarif « demandeurs d'emploi » s'adresse également aux bénéficiaires de minimats sociaux.  
Le tarif « groupe » est accordé à partir de 10 personnes sur une même représentation.

## RÉSERVATIONS

**au TEAT Champ Fleuri**  
le lundi 10h-13h | 14h-18h  
du mardi au vendredi 9h-13h | 14h-18h  
et les soirs de spectacle 18h-21h  
RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE, CHÈQUES OU ESPÈCES.

**par téléphone**  
02 62 419 325  
AUX HORAIRES D'OUVERTURE DU TEAT CHAMP FLEURI.  
RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE.  
LES BILLETS NE SONT PAS EXPÉDIÉS PAR COURRIER.

**par Internet**  
[www.theatreunion.re](http://www.theatreunion.re)  
24H/24. RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE SÉCURISÉ.  
MAJORATION DE 0,50 € PAR BILLET.

## POINTS DE VENTE EXTÉRIEURS

### Le Port

Agora Centre Commercial  
du Sacré Cœur  
ZAC LES MASCAREIGNES  
ANGLE DE L'AVENUE DU CŒUR SAIGNANT  
ET DE LA RN1  
LUNDI 12H-19H  
DU MARDI AU VENDREDI 9H-12H | 13H-19H  
SAMEDI 9H-12H | 13H-18H

### Saint-André

Espace Culturel Multimédia  
Centre Commercial Jumbo  
CHEMIN MAUNIER  
LUNDI 12H30-19H30  
DU MARDI AU JEUDI 8H30-19H30  
VENDREDI ET SAMEDI 8H30-20H30  
DIMANCHE 8H30-12H30

### Saint-Pierre

Géant Casino  
AVENUE DES OCÉANITES  
ZAC CANABADY  
LUNDI 13H30-20H  
DU MARDI AU JEUDI 8H30-20H  
VENDREDI ET SAMEDI 8H30-21H  
DIMANCHE 8H30-12H30

### Saint-Benoît

Agora Centre Commercial  
Beaulieu  
182 CHEMIN JEAN ROBERT  
LUNDI 12H30-20H30  
DU MARDI AU SAMEDI 8H30-20H30  
DIMANCHE 8H30-12H00

### Saint-Denis

Agora  
107 RUE DU MARÉCHAL LECLERC  
DU LUNDI AU JEUDI 9H30-18H30  
VENDREDI ET SAMEDI 9H30-19H  
DIMANCHE 8H30-12H00

### Sainte-Marie

Agora Centre Commercial  
Duparc  
32 RUE MICHEL ANGE  
LUNDI 12H30-20H  
DU MARDI AU SAMEDI 8H30-20H

### Saint-Gilles Les Bains

Office du Tourisme  
1 PLACE JULIUS BÉNARD  
DU LUNDI AU DIMANCHE  
10H-13H | 14H-18H

### ACCÈS AUTRES SALLES DE LA PROGRAMMATION

#### Théâtre Vladimir Canter

CROUS, 20 RUE HIPPOLYTE FOUQUE  
97490 SAINTE-CLOTILDE

### ACCÈS AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

Des places pouvant accueillir  
les personnes à mobilité  
réduite sont réservées.  
Afin de vous garantir le  
meilleur accueil et de vous  
faciliter l'accès à l'entrée  
des théâtres, merci de nous  
en faire part lors de votre  
réservation.

## HORAIRES, DÉROULEMENT DES SPECTACLES

Les théâtres ouvrent une heure avant la représentation.

**TEAT Champ Fleuri** : les places sont numérotées sauf disposition contraire.

**TEAT Plein Air, Karo Kann et Badamier** : les places ne sont pas numérotées.

Les spectacles commencent à l'heure. Au-delà, les places numérotées ne sont plus garanties et les retardataires ne pourront accéder à la salle que lors d'un moment opportun du spectacle, en fonction des instructions des artistes.

Pour le confort de chacun, les enfants de moins de 3 ans ne sont pas admis dans les salles de spectacles.

Les photographies, enregistrements audio et vidéo sont interdits.

### LE BAR DU TEAT CHAMP FLEURI ET LE BAR DU TEAT PLEIN AIR

Vous pouvez vous restaurer et boire un verre tous les soirs de spectacle.

### LA GALERIE DU TEAT CHAMP FLEURI

Ouverte aux horaires de la billetterie.

## ADHÉSION & PASS

En Solo ou en Duo, les cartes d'adhérent 2012 vous réservent des avantages multiples :

- bénéficiez du tarif adhérent sur tous les spectacles des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air programmés jusqu'au 31 décembre 2012,
- bénéficiez de tarifs préférentiels dans les salles partenaires de l'île,
- recevez les programmes des saisons 2012-2013 et des festivals à domicile.

**PASS SOLO** 16 €

**PASS DUO** 28 € FAITES BÉNÉFICIER LA PERSONNE DE VOTRE CHOIX DU TARIF ADHÉRENT.

### PASS TOTO TOTAL

**15 € les 3 spectacles**

LE PASS EST VALABLE UNIQUEMENT SUR LA PROGRAMMATION DU FESTIVAL TOTO TOTAL.

### PASS TOTAL JAZZ

Tous les concerts du festival pour **56 €** grâce à votre carte d'adhérent,  
au lieu de 75 € !  
**66 € hors adhésion**

LE PASS EST VALABLE UNIQUEMENT SUR LA PROGRAMMATION DU FESTIVAL TOTAL JAZZ.

LES CARTES D'ADHÉRENT, PASS SOLO, PASS DUO, PASS TOTO TOTAL ET PASS TOTAL JAZZ SONT NOMINATIFS ET NON CESSIBLES.

Ce programme est susceptible de modifications.

DL N° 5241 - LICENCE D'ENTREPRENEUR DE SPECTACLES CATÉGORIE 1 - 1031544 | CATÉGORIE 2 - 1031546 | CATÉGORIE 3 - 1031547



# CALENDRIER ET TARIFS

## TARIFS

			TARIFS			
			NORMAL	ADHÉRENTS ET GROUPES	- DE 26 ANS / 65 ANS ET + DEMANDEURS D'EMPLOI	ADHÉRENTS AUTRES SALLES
<b>Janvier</b>						
vendredi 27	20h	<b>Ousanousava</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
<b>Février</b>						
jeudi 2	20h	<b>Ballet de l'Opéra de Paris</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
vendredi 3	20h	<b>Ballet de l'Opéra de Paris</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
samedi 4	20h	<b>Ballet de l'Opéra de Paris</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
mardi 7	13h30	<b>CDOI</b> <i>Karo Kann</i>		5€ (scolaire)		
mardi 7	20h	<b>CDOI</b> <i>Karo Kann</i>	14€	11€	6€	13€
jeudi 23	20h	<b>Peeping Tom</b> <i>Champ Fleuri</i>	22€	20€	10€	21€
vendredi 24	20h	<b>Peeping Tom</b> <i>Champ Fleuri</i>	22€	20€	10€	21€
samedi 25	20h	<b>Audrey Dardenne</b> <i>Badamier</i>	14€	11€	6€	13€
mercredi 29	14h	<b>DUT</b> <i>Jardin de l'État</i>		gratuit		
<b>Mars</b>						
jeudi 1 <sup>er</sup>	10h	<b>La Magik !</b> <i>Karo Kann</i>		5€ (scolaire)		
jeudi 1 <sup>er</sup>	13h30	<b>Compagnie Defracto</b> <i>Champ Fleuri</i>		5€ (scolaire)		
vendredi 2	10h	<b>Cie Sidney Bernard</b> <i>Champ Fleuri</i>		5€ (scolaire)		
vendredi 2	13h30	<b>Cie Sidney Bernard</b> <i>Champ Fleuri</i>		5€ (scolaire)		
samedi 3	13h30	<b>DUT</b> <i>Baobab</i>		gratuit		
samedi 3	14h	<b>La Magik !</b> <i>Karo Kann</i>		6€		
samedi 3	16h	<b>Compagnie Defracto</b> <i>Champ Fleuri</i>		6€		
samedi 3	18h	<b>Cie Sidney Bernard</b> <i>Champ Fleuri</i>		6€		
mardi 6	14h	<b>Cie Sidney Bernard</b> <i>Karo Kann</i>		6€		
mardi 6	16h	<b>Théâtre des Alberts</b> <i>Karo Kann</i>		6€		
mardi 6	18h	<b>Compagnie Defracto</b> <i>Champ Fleuri</i>		6€		
mercredi 7	13h30	<b>DUT</b> <i>Baobab</i>		gratuit		
mercredi 7	14h	<b>La Magik !</b> <i>Karo Kann</i>		6€		
mercredi 7	16h	<b>La Lanterne Magique</b> <i>Karo Kann</i>		6€		
mercredi 7	18h	<b>Cie Sidney Bernard</b> <i>Champ Fleuri</i>		6€		
jeudi 8	13h30	<b>DUT</b> <i>Baobab</i>		gratuit		
jeudi 8	14h	<b>La Lanterne Magique</b> <i>Karo Kann</i>		6€		
jeudi 8	16h	<b>Théâtre des Alberts</b> <i>Karo Kann</i>		6€		
jeudi 8	18h	<b>Théâtre Taliipot</b> <i>Champ Fleuri</i>		6€		
samedi 10	20h	<b>Louis Bertignac</b> <i>Plein Air</i>	28€	25€	15€	28€
samedi 17	20h	<b>Kozman Ti Dalon</b> <i>Badamier</i>	14€	11€	6€	13€
mardi 20	20h	<b>Abdel Rahman El Bacha</b> <i>Champ Fleuri</i>	24€	21€	12€	23€
mercredi 21	14h	<b>Théâtre Taliipot</b> <i>Karo Kann</i>	14€	11€	6€	13€
jeudi 22	10h	<b>Théâtre Taliipot</b> <i>Karo Kann</i>		5€ (scolaire)		
jeudi 22	13h30	<b>Théâtre Taliipot</b> <i>Karo Kann</i>		5€ (scolaire)		
mardi 27	19h	<b>Ballet du Bolchoï</b> <i>Champ Fleuri</i>	24€	22€	20€	24€

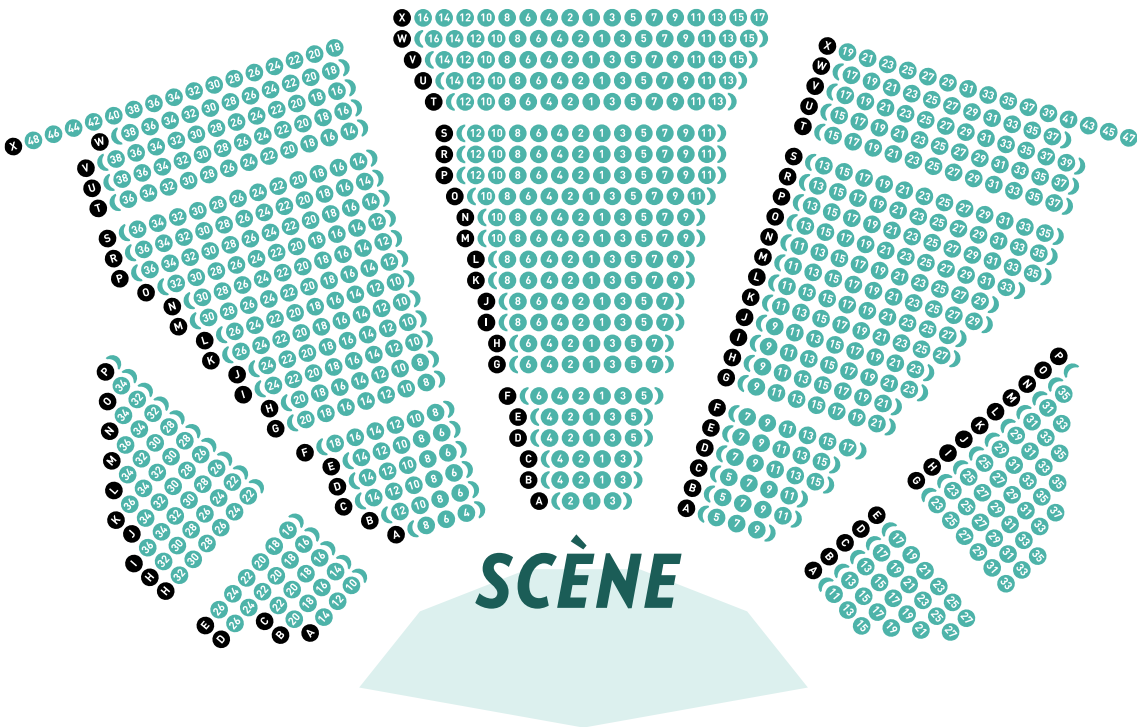
## Adhésion et pass p. 61

## TARIFS

			TARIFS			
			NORMAL	ADHÉRENTS ET GROUPES	- DE 26 ANS / 65 ANS ET + DEMANDEURS D'EMPLOI	ADHÉRENTS AUTRES SALLES
<b>Mars (suite)</b>						
jeudi 29	19h	<b>Boklèr</b> <i>Plein Air</i>	25€	23€	15€	25€
		<b>Juju</b> <i>Monty Alexander</i>				
vendredi 30	19h	<b>Meddy Gerville</b> <i>Plein Air</i>	25€	23€	15€	25€
		<b>JF Zygel &amp; A Hervé</b> <i>Fillon Quartet</i>				
samedi 31	19h	<b>Kreol I Jâze</b> <i>Plein Air</i>	25€	23€	15€	25€
		<b>Yom &amp; the Wonder Rabbis</b> <i>Mulatu Astatke</i>				
<b>Avril</b>						
mardi 3	13h30	<b>Compagnie Käfig</b> <i>Champ Fleuri</i>		5€ (scolaire)		
mardi 3	20h	<b>Compagnie Käfig</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
mercredi 4	10h	<b>Compagnie Käfig</b> <i>Champ Fleuri</i>		5€ (scolaire)		
mercredi 4	18h	<b>Compagnie Käfig</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
vendredi 6	20h	<b>La 5<sup>ème</sup> Nuit des Virtuoses</b> <i>Champ Fleuri</i>	24€	21€	12€	23€
samedi 7	20h	<b>La 5<sup>ème</sup> Nuit des Virtuoses</b> <i>Plein Air</i>	24€	21€	12€	23€
samedi 14	20h	<b>Studios Kabako – Le Cargo</b> <i>Vladimir Canter</i>	14€	11€	6€	13€
mardi 17	20h	<b>Studios Kabako – More...</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
jeudi 19	20h	<b>Les Vwadhéva</b> <i>Karo Kann</i>	14€	11€	6€	13€
vendredi 27	20h	<b>Benjam</b> <i>Plein Air</i>	18€	15€	8€	17€
vendredi 27	20h	<b>Groupe Rictus</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	20€	10€	21€
samedi 28	20h	<b>Groupe Rictus</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	20€	10€	21€
<b>Mai</b>						
jeudi 3	20h	<b>Claudio Stellato</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
vendredi 4	20h	<b>Claudio Stellato</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
vendredi 4	20h	<b>Sara Tavares</b> <i>Plein Air</i>	25€	23€	15€	25€
mercredi 16	20h	<b>Spéciale Pierre Roselli</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
vendredi 18	19h	<b>The Metropolitan Opera</b> <i>Champ Fleuri</i>	24€	22€	20€	24€
samedi 19	20h	<b>Bat'Ker</b> <i>Karo Kann</i>	14€	11€	6€	13€
Mardi 22	20h	<b>Chatha</b> <i>Champ Fleuri</i>	14€	11€	6€	13€
jeudi 24	20h	<b>Murcof + Simon Geilfus</b> <i>Champ Fleuri</i>	15€	12€	12€	15€
samedi 26	20h	<b>Spéciale Pierre Roselli</b> <i>Plein Air</i>	18€	15€	8€	17€
jeudi 31	20h	<b>Compagnie Cyclones</b> <i>Karo Kann</i>	14€	11€	6€	13€
<b>Juin</b>						
jeudi 7	20h	<b>Production KVS</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
vendredi 8	20h	<b>Production KVS</b> <i>Champ Fleuri</i>	18€	15€	8€	17€
samedi 9	20h	<b>Jérôme Payet</b> <i>Plein Air</i>	18€	15€	8€	17€
mercredi 13	20h	<b>Ballet Preljocaj</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
vendredi 15	20h	<b>Ballet Preljocaj</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
samedi 16	14h	<b>Ballet Preljocaj</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
samedi 16	20h	<b>Ballet Preljocaj</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
dimanche 17	16h	<b>Ballet Preljocaj</b> <i>Champ Fleuri</i>	28€	25€	15€	28€
samedi 30	20h	<b>Urbain Philéas</b> <i>Plein Air</i>	18€	15€	8€	17€

PLAN DE SALLE  
**TEAT**  
 CHAMP FLEURI

880 places numérotées

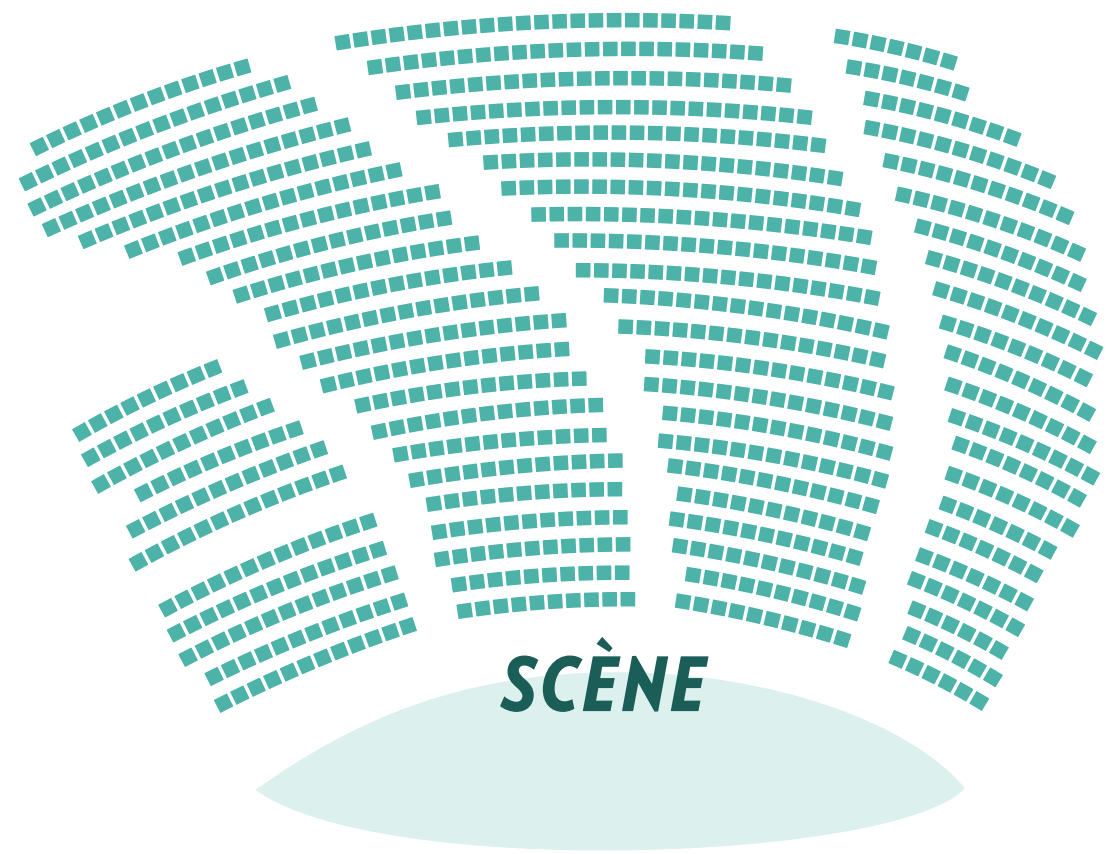


**TEAT**  
 KARO KANN

97 places non-numérotées

PLAN DE SALLE  
 PLEIN AIR  
**TEAT**

1000 places non-numérotées



BADAMIER  
**TEAT**

220 places non numérotées

MARTINE BRIAL

PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION THÉÂTRES DÉPARTEMENTAUX DE LA RÉUNION

### L'équipe des TEAT Champ Fleuri | TEAT Plein Air

PASCAL MONTROUGE

DIRECTEUR

BERNARD FAILLE

DIRECTEUR ADJOINT

DANIEL ALAGAMA

AGENT DE CONTRÔLE ET D'ACCUEIL

CHRISTIANE BENARD

ADMINISTRATRICE DE PRODUCTION

FRÉDÉRIQUE BILLARD

SECRÉTAIRE TECHNIQUE

MARIE-EUGÉNIE BOYER

AGENT DE BILLETTERIE

STÉPHANE BOYER

RÉGISSEUR LUMIÈRE

FRANÇOIS CADELIS

AIDE COMPTABLE

LAÏKA CADJEE

ADMINISTRATRICE DE PRODUCTION

THIERRY CALIGARIS

AGENT DE CONTRÔLE ET D'ACCUEIL

SARADA CANAGUY

AGENT DE BILLETTERIE

NICKSON CARPAYE

AGENT D'ENTRETIEN

DIDIER CELESTE

RÉGISSEUR LUMIÈRE

NATHALIE EBRARD

ATTACHÉE AUX RELATIONS AVEC LE PUBLIC

JEAN-BERNARD ECOMIER

RÉGISSEUR GÉNÉRAL DES MATÉRIELS, BÂTIMENTS ET SÉCURITÉ

CLAUDE EMSALLEM

RÉALISATEUR SON

NADINE GARDON

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

RENÉ GERMAIN

CHEF D'ATELIER

PASCAL GRENIER

ATTACHÉ À L'ACCUEIL

GEORGES-MARIE GRONDIN

RÉGISSEUR PRINCIPAL

YVON GRONDIN

CHEF MACHINISTE-ÉLECTRICIEN

FABRICE IAFARE

ÉLECTRICIEN

SERGE IDOUMBIN

COORDINATEUR TECHNIQUE DES SPECTACLES DU TEAT PLEIN AIR

CÉDRIC K/BIDI

RESPONSABLE D'ADMINISTRATION (RESSOURCES HUMAINES)

GEORGES-MARIE KISCHENAMA

CHEF ÉLECTRICIEN-SERRURIER

DAVID KOLM

RÉGISSEUR SON

RICHARD LADAUGE

COORDINATEUR TECHNIQUE DES SPECTACLES DU TEAT CHAMP FLEURI

CORINE LAUDE

AGENT D'ENTRETIEN

LUCIENNE LOUISE

AGENT D'ENTRETIEN

CLARISSE MAILLOT

RESPONSABLE D'ADMINISTRATION (RESSOURCES FINANCIÈRES)

ROSITA MINATCHY

AGENT D'ENTRETIEN

JIMMY MOREL

RESPONSABLE INFORMATIQUE ET DE LA BILLETTERIE

ERICA NARDY

COMPTABLE

JEAN-LUC PARATEYEN

AGENT D'ENTRETIEN

DIDIER PUAGNOL

ELECTRICIEN

OLIVIER QUIPANDEDIE

RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION

FRANCK REITZER

RÉGISSEUR PRINCIPAL

AUDREY SERAPHIN

APPRENTIE À LA COMMUNICATION

DAVID TATEIA

ATTACHÉ DE BILLETTERIE

FRÉDÉRIC VIGUERIE

DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION

DELPHINE CAZAUX

PROFESSEUR RELAIS AUPRÈS DE LA DÉLÉGATION ACADÉMIQUE  
À L'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET À L'ACTION CULTURELLE

L'équipe permanente est régulièrement rejointe par des techniciens intermittents du spectacle.

TEXTES FABIENNE JONCA , À PARTIR DES DOSSIERS DES ARTISTES PROGRAMMÉS — TEXTES EN CRÉOLE NATHALIE EBRARD, ROBERT GAUVIN,  
PASCAL MONTROUGE — GRAPHISME RÉMI ENGEL — IMPRESSION GRAPHICA



BANQUE PRIVÉE



Développer  
Alléger  
Financer



Maîtriser  
Proposer  
Anticiper  
Accompagner



Banque  
de la Réunion

Depuis 1853

# PARTENAIRES



LE TEAT CHAMP FLEURI À SAINT-DENIS ET LE TEAT PLEIN AIR À SAINT-GILLES  
SONT DES ÉTABLISSEMENTS CULTURELS DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA RÉUNION

## Les partenaires institutionnels

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION – DAC-OI (DIRECTION DES AFFAIRES CULTURELLES - Océan Indien),  
RÉGION RÉUNION, TCO (TERRITOIRE DE LA CÔTE OUEST), VILLE DE SAINT-DENIS, VILLE DE SAINT-PAUL, ACADÉMIE DE LA RÉUNION



## Les partenaires officiels

AIR FRANCE, CANAL+ RÉUNION, CASINO DE SAINT-GILLES, OFFICE DE TOURISME DE SAINT-PAUL, ORANGE



## Les partenaires médias

DANSER, LE JOURNAL DE L'ÎLE, MÉMENTO, PILS!, RÉUNION 1<sup>ÈRE</sup>



## Les partenaires associés

CASTEL, HÔTEL LE NAUTILE, HÔTEL JULIETTE DODU, IRT (ILE DE LA RÉUNION TOURISME)



## Les partenaires culturels

CENTRE NATIONAL DE LA DANSE, INSTITUT FRANÇAIS, LE SÉCHOIR, ONDA, SACEM,  
THÉÂTRE VLADIMIR CANTER, THÉÂTRE LE GRAND MARCHÉ, THÉÂTRE LUC DONAT, VILLE DE SAINT-PHILIPPE, VILLE DE SAINTE-ROSE



Rencontres de Cinéma  
LES CEREMONIES DES CESAR ET DES OSCARS EN DIRECT  
séance LE CERCLE  
BOOX office SEANCE CREAT  
ORIGINALA CA  
LES FESTIVALS DE CANNES ET DE DEAUVILLE EN EXCLUSIVITE MARDI samedi suspense  
DÉCOUVERTE séance  
L'HEBDO CINE BOOX

# A LA RENCONTRE DE TOUS LES CINEMAS

INFO BILLETTERIE  
**0262 419 325**  
www.theatreunion.re

## POINTS DE VENTE

Saint-Denis  
TEAT Champ Fleuri

—  
Agora  
Rue du Maréchal Leclerc

Le Port  
Agora  
Centre Commercial du Sacré Cœur

Saint-André  
Espace Culturel Multimédia  
Centre Commercial Jumbo

Saint-Benoît  
Agora  
Centre Commercial Beaulieu

Saint-Gilles les Bains  
Office du Tourisme

Sainte-Marie  
Agora  
Centre Commercial Duparc

Saint-Pierre  
Géant Casino